

تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة  
المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بانداز لانبونج

رسالة علمية

مقدمة لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية

الباحث : محمد أكونج سودراجات

رقم القيد : ١٣١١٠٢٠٠٩٢



جامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لانبونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة  
المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بانداز لانبونج

رسالة علمية

مقدمة لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية  
الباحث : محمد أكونج سودراجات

رقم القيد : ١٣١١٠٢٠٠٩٢



المشرف الأول : الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهريل، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور ذو الحنان، الماجستير

جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانبونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

## ملخص

# تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج

محمد أكونج سودراجات

خلفية هذا البحث هي ضعف كفاءة مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج بسبب ضعف جودة التعليم من المدرس. استخدم المدرس طريقة الخطابة والترجمة والحفظ فحسب، دون ممارسة المحادثة باستخدام اللغة العربية. فمشكلة هذا البحث هي "هل تترقى مهارة الكلام بتطبيق الطريقة المباشرة لدى طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج؟"

نوع هذا البحث هو بحث إجرائي في الصف الدراسي وفيه التعاون بين الباحث والمدرس. وعدد الطلبة ٤٠ نفرا. قام الباحث بإجراء دورتين في هذا البحث وتتكون لقائين في كل الدورة. احتوى كل الدورة على أربع خطوات هي التخطيط، التنفيذ، الملاحظة، والتفكير. وهدف البحث هو ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج بتطبيق الطريقة المباشرة. وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة والإختبار والوثيقة.

ظهرت نتيجة البحث أن كفاءة مهارة الكلام لدى الطلبة تترقى بعد تطبيق الطريقة المباشرة، يزداد عدد الطلبة الناجحين من ١٣ إلى ٢٧ في الدورة الأولى، وازداد عدد الطلبة الناجحين إلى ٣٥ في الدورة الثانية.

ويستنبط الباحث أن تطبيق الطريقة المباشرة يرقى كفاءة مهارة الكلام لدى طلبة الصف

الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج.

**الكلمات المفتاح:** الطريقة المباشرة، مهارة الكلام.

## شعار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ  
وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانْشُزُوا يَرَفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

*Hai orang-orang yang beriman, apabila dikatakan kepadamu: "Berlapang-lapanglah dalam majelis", maka lapangkanlah, niscaya Allah akan memberi kelapangan untukmu. Dan apabila dikatakan: "Berdirilah kamu, maka berdirilah, niscaya Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan". (Q.S AL Mujadilah : ١١)*





## ترجمة الباحث

محمد أكونج سودراجات، ولد الباحث في التاريخ ٢٠ من نوفمبر ١٩٩٣، و هو الابن الخامس من ستة إخوة، و اسم أبيه محمد شهري و اسم أمه أميائي.

قد تدرس الباحث في روضة الأطفال ديوي ساريكا سوكابومي سنة ١٩٩٩ و تمت الدراسة سنة ٢٠٠٠، ثم استمر الدراسة في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ كالي بالوكينجانا سنة ٢٠٠٠ و تخرج سنة ٢٠٠٧، ثم استمر الدراسة إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية ٢ تانجونج كارانج سنة ٢٠٠٧ و نجح سنة ٢٠١٠ و بعد ذلك استمر دراسته في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ تانجونج كارانج سنة ٢٠١٠ و تخرج سنة ٢٠١٣.

و بعد ذلك استمر الباحث دراسته في الجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبوج بدايةً سنة ٢٠١٣ م في قسم تعليم اللغة العربية.



## شكر و تقدير

الحمد لله عز و جل على جميع النعم الكثيرة التي أعطاها للباحث حتى يقدر على كتابة هذه الرسالة العلمية، و استطاع على الإتمام كما يرام. و الصلاة و السلام على النبي الشريف محمد صلى الله عليه و سلم، و أصحابه و آله و من تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

هذه الرسالة العلمية لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى و هي البكالورية من كلية التربية و التعليم جامعة رادين إينتان لامبونج الإسلامية الحكومية. موضوع هذه الرسالة العلمية هي : تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج.

فبهذه المناسبة يودّ الباحث أن يقدّم جزيل الشكر والتقديم إلى سادات الأفاضل:

١. الأستاذ الدكتور الحاج محمد موكري، الماجستير كمدير جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج خير الأنوار، الماجستير كعميد كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج.

٣. الدكتور سفري الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج.

٤. الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهريل الماجستير كالمشرف الأول و الدكتور ذو الحنان الماجستير كالمشرف الثاني. شكرا جزيلاً على جميع الإرشادات و التوجيهات لكتابة هذه الرسالة العلمية.

٥. هيئة المحاضرين و الأساتذة بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانبونج.

٦. كافة الفريق الذين ساعدوني في إتمام هذه الرسالة العلمية.

. فرجاء منهم النقد و الاقتراحات للتشجيع و الإتمام أن ينتفع هذا البحث

للقارئين.

بندار لانبونج، نوفمبر ٢٠١٨ م

الباحث



محمد أكونج سودراجات

١٣١١٠٢٠٠٩٢

## فهرس

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص البحث
ج.....	الموافقة
د.....	تصديق
ه.....	شعار
و.....	إهداء
ز.....	ترجمة الباحثة
ح.....	شكرا و تقدير
ط.....	فهرس
ك.....	قائمة الجداول



### الباب الأول : المقدمة

أ.....	خلفية البحث
ب..... ١٢	مشكلة البحث
ج..... ١٣	فرض البحث العملى
د..... ١٣	هدف البحث
ه..... ١٣	فائدة البحث
و..... ١٤	الدراسات السابقة

### الباب الثاني : الأساس النظري

أ. طريقة المباشرة .....	١٧
١. تعريف الطريقة المباشرة.....	٢٠
٢. خصائص الطريقة المباشرة .....	٢٢
٣. خطوات تقديم الطريقة المباشرة .....	٢٣
٤. مميزات و عيوب الطريقة المباشرة .....	٢٦
ب. مهارة الكلام .....	٢٧
١. تعريف مهارة الكلام .....	٢٧
٢. هدف تعليم مهارة الكلام .....	٣١
٣. عناصر الإنتاج لمهارة الكلام.....	٣١
٤. مشكلات مهارة الكلام .....	٣٢



### الباب الثالث :مناهج البحث

أ. نوع البحث .....	٣٥
ب. مكان البحث و موعده .....	٣٨
ج. موضع البحث .....	٣٩
د. أداة البحث .....	٤٠
هـ. جمع البيانات .....	٤٨
١. الملاحظة .....	٤٨
٢. الاختيار .....	٥٠
٣. التوثيقية .....	٥١
و. تحليل البيانات .....	٥١
ز. مؤشرات النجاح .....	٥٥

#### الباب الرابع : نتائج البحث و التحليله

- أ. لمحة سريعة من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بندار لانبونج ..... ٥٧
- ب. نتيجة البحث ..... ٥٨
- ج. تحليل البيانات ..... ٥٩

#### الباب الخامس : الخلاصة و الاقتراح و الاختتام

- أ. الخلاصة ..... ٨٠
- ب. الاقتراحات ..... ٨١
- ت. الاختتام ..... ٨٢

مراجع البحث



## قائمة الجداول

- الجدول ١ نتيجة الاختبار قبل البحث عن مهارة الكلام في الفصل الثامن A في المدرسة  
المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ بندار لانبونج للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ ----- ٩
- الجدول ٢ نتيجة عملية التعليم في الدورة الأولى ----- ٧١
- الجدول ٣ نتيجة عملية التعليم في الدورة الثانية ----- ٧٥
- الجدول ٤ نتيجة الاختبار في الدورة الأولى و الثانية ----- ٧٦
- الجدول ٥ تقرير نتيجة التعلم في الدورة الأولى و الثانية ----- ٧٨



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي آلة المحادثة المهمة في الحياة المحتوية على أربعة عناصر هي السماع، الكلام، القراءة، و الكتابة. تكون العناصر أساسا التي تساعد الطلبة على تعلم اللغة في حياته. لا بد له بأن يستوعب مهارة الكلام عند تعلم اللغة لأن حقيقة اللغة هي تبليغ المعلومات و المشاعر و الإرادة<sup>١</sup> و لتكون المحادثة حسنة في المدرسة و المجتمع و ما أشبه ذلك فلا بد أن يقدم المدرس الطريقة عند تعليم اللغة العربية خاصة عند تعليم مهارة الكلام. حتى يسير التعليم سيرة حسنة بالطريقة المستخدمة و استطاع الطالب علي تطبيق تلك المهارات في يوميته.

ليست اللغة كنوع من البحث لكنها تتعلق من العناصر الموجودة في الوجدان و المجتمع و العاطفي لدي كل طالب. كان استيعاب اللغة العربية شرطا على نجاح

---

<sup>١</sup> Iskandar Wasid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٨), h. ٢٤١.



الفرد في الزمان الحديث. يكون تعليم اللغة العربية في المدرسة وسيلة مهمة لدى كل طالب على استيعاب اللغة العربية. و الغرض من هذه الوسيلة هي قدرة الطلبة على فهم المعلومات الجديدة عن العلوم و التكنولوجيا. اللغة العربية هي آلة المحادثة و آلة الفهم على الأمور الدينية المكتوبة في القرآن و الحديث و كتب التراث مستدلاً بآيات الله في سورة يوسف الآية : ٢

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

*Artinya : "Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Qur'an dengan berbahasa Arab, agar kamu memahaminya." (Q.S Yusuf : ٢)*

شرحت الآية السابقة أن القرآن نزل باللغة العربية كي يفهمه الناس و الأخذ بآياته و كي استطاع كل فرد على القراءة و فهمه فينبغي له أن يتعلم و يستوعب اللغة العربية خاصة من ناحية مفرداتها و قواعدها و ترتيباتها. تعليم اللغة العربية هو مفتاح تعلم المعلومات الكثيرة لأنها نافعة على فهم و تفسير آيات الله و الأحاديث النبوية و كتب التراث.

---

<sup>٢</sup> Departemen Agama RI, *Al-Hikmah al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Bandung: Diponegoro, ٢٠٠١), cet. Ke-١٠, h. ٢٣٥.

تعليم اللغة العربية وسيلة لدى كل طالب على ترقية مهارة الكلام و الكتابة لفهم و تبليغ المعلومات، الفكرة، و المشاعر.و بذلك، تعليم اللغة العربية محتاجة لترقية نفسية الطلبة و شخصيته كي يتخلق بالأخلاق الكريمة و الذكاء و الماهر عند ترقية المعلومات و التكنولوجيا و الأدب.

## ١. عوامل المدرس

المدرس هو عنصر مهم في تحقيق استراتيجية التعليم. و لا يستطيع الاستراتيجية أن تطبق بدون وجود المدرس. فنجاح المدرس هو نجاح المجتمع، البلاد، و الشعوب. و بالعكس، فشل المدرس هو فشل جميعها و بهذا نعرف أن مفتاح نجاح التربية الإسلامية في المدرسة هو المدرس.<sup>٢</sup>

## ٢. عوامل الطلبة

الطالب هو مجموعة فريدة الذي ينشأ تدريجيا على حسب مراحل. تتعلق نشأة الطلبة من نفسيته و شخصيته و لكن سرعة النمو لكل فرد

---

<sup>٢</sup> Hadirja Paraba, *Wawasan Tugas Tenaga Guru dan Pembina Pendidikan Agama Islam*, (Friska Agung Insani, ١٩٩٨), h. ٣٥.

لا يتساوي بعضهم بعضا. فكانت عملية التعليم مؤثرة بنمو الطالب و  
مؤثرة بشخصية الطالب.

### ٣. عوامل الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي كل عامل الذي تساعد سير التعليم، مثل  
الوسائل عند التعليم، أدوات التعليم، أدوات المدرسة و ما اشبه ذلك.  
أما أدوات أخرى المحتاجة للتعليم هي الشوارع الموصلة إلى المدرسة،  
المصاييح، الحمام و غيرها. تلك الوسائل و الأدوات تساعد المدرس  
على تنفيذ التعليم، و نعتبر أن الوسائل من نوع العوامل المحتاجة.  
اختيار إحدى الطريقة التعليمية تؤثر على اختيار الوسائل  
التعليمية المناسبة، و الأشياء الأخرى التي لابد اهتمامها هي هدف  
التعليم و نوع الواجبة و غاية فهم الطلبة الدرس ثم شخصية التلاميذ.<sup>٤</sup>

### ٤. عوامل البيئة

بيئة المدرسة الحسنة هي التي تحتوي على النباتات مثل الشجرة و  
البساتين المرتبة و المعمل الحديث.<sup>٥</sup>

---

<sup>٤</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧), h. ١٥.

انطلاقاً من ناحية البيئة، فإن عملية التعليم وثرته بشيئين هما منظمة

الفصل و بيئة المجتمع و النفسية.

طريقة تعليم اللغة هي العملية التعليمية التي قام بها المدرس و الطلبة

للوصول إلى الغاية المقصودة, فلكل شيء طريقة و لكل طريقة علم.

حقق هذا القول أن استخدام الطريقة هي الوسيلة للوصول الى الغاية

المقصودة.<sup>٦</sup>

الطريقة هي عملية إعدادية كاملة المتعلقة بمادة التعليم و نجد أن

الطريقة لا تتعارض بعضها بعضاً و جميعها مؤسسة على المدخل المقرر.

و نجد أن للطريقة المداخل المختلفة و هذه متعلقة بخلفية الطلبة مثل

خلفية اللغة الأجنبية التي يتعلمها حتى يسبب الى اختلاف الطريقة

المستخدمة.<sup>٧</sup>

تعليم اللغة العربية للإندونيسيين يختلف طريقته بتعليم اللغة العربية

للإنجليز. عمر الطلبة، خلفية الاجتماعية و الشعبية و خبرة الفرد

---

<sup>٦</sup>Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٨), h. ١٧٨.

<sup>٧</sup>Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٧), h. ١٣٥.

<sup>٨</sup>Tayar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ١٩٩٧), h. ٧٦.

باللغة العربية أي اللغة الأجنبية من العوامل التي تؤثر الطريقة. اختار

التعليم أحد الطريقة أي شتى الطريقة المؤسسة على المدخل السواء.<sup>٨</sup>

بجانب ذلك، هدف عملية تعليم اللغة متعلق بمهارة القراءة أو

الكلام أو الترجمة و غيرها. و جميعها تؤثر اختيار و تحقيق الطريقة

المناسبة. و منطلقا من الهدف هي التعليم الفعال بمصدر الطلبة. و

لذلك استخدم الباحث الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية.

الطريقة هي الوسائل المستخدمة للوصول إلى الهدف المقرر و عندما

يختار المدرس الطريقة المناسبة فسهل له الوصول الى الغاية. و لاختيار

الطريقة المناسبة فلا بد له أن يلاحظ بعض الأسباب. السبب الأول هو

الهدف المقصودة. و بمعرفة معنى الطريقة فسوف يسهل المدرس على

تحقيق الطريقة المناسبة في التعليم.<sup>٩</sup>

رأى ابن جنى مستدلا بما كتبه ذو الحنان في كتابه "طريقة تعليم اللغة

العربية المباشرة" أن اللغة هي صوت اللغة المبلغ من عند الشعوب

لتحقيق هدفهم. احتوى اللغة ثلاث عناصر، الحقيقي، عوامل

---

<sup>٨</sup> Iskandar Wasid dan Dadang Sunendar, *Op. Cit.* h. ٤٤.

<sup>٩</sup> Winarno Surakhmad, *Metodologi Pengajaran Nasional*, (Bandung: Jemmars, ١٩٨٠), h. ٧٥.

الاجتماعي و تبليغ الفكرة ثم كان عنصر المستخدمة وسط المجتمع الذين يستخدمون تلك اللغة. بجانب ذلك، رأينا المميزات للغة مثل تبليغ الفكرة بين الناس و تبليغ المقصود لديهم. اللغة العربية من احدى لغة العالم المشهورة و يتصل بنا اليوم بالطريقة التحويلية.<sup>١٠</sup>

أحد العناصر المهم في تحقيق استيعاب اللغة العربية هي مهارة الكلام أو المحادثة. المحادثة هي الكلام بين واحد و آخر، عملية الاستجواب، عن شيء أي هدف ما. يتشاورون عن مشكلة ما و تارة حصلوا على استنباط و تارة لم يحصل اليه. لكن المستمع يتسلم التعليم منه.<sup>١١</sup>

مهاراة الكلام من احدى المهارات الأربع التي لابد أن يستوعبها الطلبة في تعلم اللغة العربية. مهارة الكلام هي قدرة الطلبة على تبليغ أصوات الكلمة و الجمل و كذلك تبليغ الفكرة، الرأي و المشاعر. و القصد من مهارة الكلام هو قدرة الطلبة على تبليغ الفكرة الأساسية أي

---

<sup>١٠</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Bandar Lampung: Rajawali Pers, ٢٠١٤), h. ٢.

<sup>١١</sup> Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Agama dan Bahasa Asing sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, ٢٠٠٤), h. ٥٩.

الآراء و تكون هذه المهارة آلة المحادثة اللسانية باستخدام اللغة  
كوسيلتها.

أما المقدار الأساسي لمهارة الكلام يحتوي على مهارات شتى،  
بعضها:

(١) قدرة الطلبة على تبليغ المفردات بلفظ صحيح.

(٢) قدرة الطلبة على تبليغ مادة المحادثة بلفظ و شكل صالح و  
صحيح.

(٣) قدرة الطلبة على استشهاد مادة المحادثة معاً.

(٤) قدرة الطلبة على الاستجواب بالمفردات و ترتيب الكلمات  
الصحيحة.

(٥) قدرة الطلبة على التلخيص و تبليغ المفردات في الجمل عند المحادثة

بالصحيح.<sup>١٢</sup>

---

<sup>١٢</sup>Departemen Agama RI, *Standar Kompetensi Madrasah Aliyah/Tsanawiyah*, (Jakarta: Dirjen Kelembagaan agama islam, ٢٠٠٥),h. ١٥١.

انطلاقاً من الاستنباط السابق قام الباحث على الاختبار من قبل

لمعرفة مدى استيعاب الطلبة عن مادة اللغة العربية خاصة مهارة الكلام

و ظهرت النتيجة كما يلي:

### جدول ١

نتيجة الاختبار قبل البحث عن مهارة الكلام في الصف الثامن A في

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ باندار لانبونج للعام الدراسي

٢٠١٨-٢٠١٩

رقم	اسم الطلبة	مقدار النجاح الأساسي	نتيجة الطلبة	البيان
١	A. Jabar Hartasena	٧٥	٦٥	غير كامل
٢	Adelia Khoirun Nisa Erwida	٧٥	٥٥	غير كامل
٣	Aditya Chandra Wijaya	٧٥	٤٥	غير كامل
٤	Ahmad Syahril 'Aidil Birri	٧٥	٧٥	كامل
٥	Aimee Zakhiya Ismail	٧٥	٣٥	غير كامل
٦	Aisya Al Mahri	٧٥	٥٠	غير كامل
٧	Alya Nurani Rasyid	٧٥	٤٠	غير كامل
٨	Anneke Lulu Qalby	٧٥	٧٥	كامل
٩	Bagus Darmawan	٧٥	٧٥	كامل
١٠	Chika Ramadhani	٧٥	٤٥	غير كامل
١١	Dliya Atiqah	٧٥	٤٠	غير كامل
١٢	Dwivania Naila Haifah	٧٥	٧٧	كامل



غير كامل	٤٥	٧٥	Edelweisya Risela	١٣
غير كامل	٥٥	٧٥	Faliza Inesia Revalina R	١٤
غير كامل	٧٠	٧٥	Fathan Ayu Rosfanida	١٥
كامل	٧٥	٧٥	Febby Yolanda Putri	١٦
غير كامل	٥٠	٧٥	Handika Arya Hidayat	١٧
غير كامل	٤٥	٧٥	Isma Alfiannisa	١٨
كامل	٨٥	٧٥	Ivan Wijaya	١٩
كامل	٧٥	٧٥	Jauzaa Fakhri Setiawan	٢٠
كامل	٨٠	٧٥	Khalisa Aliya Putri	٢١
غير كامل	٥٥	٧٥	M. Gibran Yudha P	٢٢
Tuntas	٧٥	٧٥	Mahesti Mira Adelia	٢٣
غير كامل	٤٥	٧٥	M. Akbar Nur Aziz	٢٤
غير كامل	٥٠	٧٥	M. Bintang Ramadhan	٢٥
غير كامل	٦٥	٧٥	M. Gibran Zaidani Sando	٢٦
كامل	٨٠	٧٥	M. Husam Fikri	٢٧
غير كامل	٤٥	٧٥	M. Ikhsan Bryantama	٢٨
غير كامل	٥٠	٧٥	Nabila Putri Selina	٢٩
كامل	٧٦	٧٥	Nadhira Azzahra	٣٠
كامل	٧٥	٧٥	Naila Anggraini	٣١
كامل	٧٥	٧٥	Nasywa Tsani Mayana	٣٢
غير كامل	٧٠	٧٥	Naura Salma Todi	٣٣
غير كامل	٥٠	٧٥	Putri Aulia Zahra	٣٤
غير كامل	٧٠	٧٥	Rafly Riski Mahardika	٣٥
غير كامل	٥٥	٧٥	Rizki Ananda	٣٦
كامل	٧٧	٧٥	Sarah Safira Fathiannisa	٣٧
غير كامل	٤٥	٧٥	Saskia Zasila	٣٨
كامل	٧٥	٧٥	Taniya Raudhatul Jannah	٣٩
كامل	٧٧	٧٥	Tiara Sapina	٤٠

مصدر البيانات: جدول النتيجة للاختبار قبل البحث عن مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن A في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ باندار لابونج.

نظرا من نتيجة الاختبار قبل البحث نجد الطالب الناجح هو ١٦ طالبا أي ٤٠% أما الطالب الفاشل هو ٢٤ طالبا أي ٦٠%. فهذه تسبب الى إجابة النتيجة تحت المقدار الأساسي. و هذه سبب المدرس يستخدم طريقة الخطابة و الاستجواب عند التعليم. فلذلك، أراد الباحث أن يقيي مهارة الكلام لدى الطلبة باستخدام الطريقة المباشرة.

الطريقة المباشرة هي طريقة التي تحقق تعليم اللغة الأجنبية متساوية بتعليم اللغة الأم و هي استخدام الطريقة المباشرة و محققة في المحادثة، و بالسماعة ثم الكلام.<sup>١٢</sup> و في هذه الطريقة قدم المدرس مادة تعليم اللغة الأجنبية عن الطريقة المباشرة أي استخدام اللغة الأجنبية للمقدمة و أنه لا يستخدم اللغة الم عند التعليم. و عندما وجد المدرس الصعوبة لدى الطلبة على فهم اللغة فسوف يشرحها بوسائل الإيضاح، الحسية، الصورة و ما اشبه ذلك.

---

<sup>١٢</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٥), h. ٣٥.

رأى الباحث أن هذه الطريقة مناسبة عندما نقدم الهدف لمهارة الكلام، و هي ترقية الكفاءة لدي الطلبة في استيعاب المحادثة باللغة العربية. و بتطبيق الطريقة المباشرة تسبب الى ازدياد خبرات الطلبة و ترقية نتيجة تعلم الطلبة. و استطاعت هذه الطريقة ان يرقى كفاءة المفردات. انطلاقا من البحث السابق، سعى الباحث البحث تحت الموضوع :

تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن

من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج.



ب. مشكلة البحث

أما مشكلة البحث هي هل تترقى مهارة الكلام بتطبيق الطريقة المباشرة لدي

طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج؟

ج. فرض البحث العملي

فافتراض هذا البحث هو أن تطبيق الطريقة المباشرة لدي طلبة الصف

الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج قادر

على ترقية مهارة الكلام.

#### د. هدف البحث

هدف هذا البحث هو معرفة تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج.

#### هـ. فائدة البحث

من فوائد هذا البحث هي:

##### ١ - المؤسسة

تقديم المعلومات عن نتيجة استخدام طريقة المباشرة في عملية تعليم اللغة العربية، و مصدر التأويل لدى المؤسسة على تحقيق النظام لدى المدرس عند تقديم مادة اللغة العربية.

##### ٢ - المدرس

يسهل الطلبة على فهم مادة التي قدمها المدرس و يشجع الطلبة على تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم مهارة الكلام.

##### ٣ - الطلبة

يسهل الطلبة على فهم المادة التي قدمها المدرس و يشجع على تعلم مادة اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.

## و. الدراسات السابقة

مرّ بنا البحوث عن طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بعضها :

(١) رسالة علمية كتبها عمران من قسم تعليم اللغة العربية (٢٠٠٣) تحت

الموضوع "فعالية طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني

للمدرسة العالية روضة العلوم"، بحث الباحث عن فعالية طريقة المباشرة

في تعليم اللغة العربية و مشكلاتها عند تعليم اللغة العربية.<sup>١٤</sup>

(٢) رسالة علمية كتبها قائمة طالبة من قسم تعليم اللغة العربية (٢٠٠٨)

تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية عن طريقة المباشرة في معهد ابن قيم

بانتول للعام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨". و هنا ركزت الباحثة البحث

---

<sup>١٤</sup>Imron, Efektifitas Metode Langsung dalam Pengajaran Bahasa Arab Di Kelas II Madrasah Aliyah Keagamaan Raudhatul Ulum Sakatiga Indralaya OKI Sumatra Selatan,(Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٣)

عن فعالية تلك الطريقة و قدرتها على ترقية مهارة اللغة العربية و البحث

عن مناسبة تلك الطريقة عند استخدامها في مكان التعليم.<sup>١٥</sup>

(٣) رسالة علمية كتبها نونونج نور عین طالبة قسم تعليم اللغة العربية

(٢٠٠٢) تحت الموضوع "طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في معهد

ابن القيم يوكياكرتا". ركزت الباحثة عن طريقة المباشرة في تعليم اللغة

العربية.<sup>١٦</sup>

انطلاقاً من البحوث السابقة، ما وجد الباحث البحث المتعلقة بطريقة تعليم

اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة. و البحث الذي قام به الباحث هو

معرفة تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام.

---

<sup>١٥</sup>Qaimah, *Pembelajaran Bahasa Arab dengan Metode Langsung Di Pondok Pesantren Putra Ibnul Qoyyim Stimulyo Piyungan Bantul Tahun Akademik ٢٠٠٧-٢٠٠٨ (Tinjauan Efektifitas Model)*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٨)

<sup>١٦</sup>Nunung Nuraeni, *Direct Methode dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Ibnul Qoyyim Yogyakarta (Studi Kasus di Madrasah Aliyah)*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah , ٢٠٠٢)

## الباب الثاني

### الأساس النظري

#### أ. الطريقة المباشرة

شارليس بيرليز هو الذي يطور الطريقة المباشرة، و هو المفكر من ألمانيا في القرن التاسع عشر. خلفية ظهور هذه الطريقة هي معارضة طريقة القواعد و الترجمة. و حينئذ تكون طريقة القواعد و الترجمة أساسا في تعليم اللغة الأجنبية. لكن ظهر بعض المعارضة عن هذين طريقتين و أصبحت الطريقة المباشرة مختارة لدي المدرس. أما أسباب معارضة بعض الناس عن هذين طريقتين هي:<sup>١٧</sup>

١. ازدياد الشعوب ألبانيا تسبب الى تعدد محادثاتهم. فهذه تسبب الى احتياج استيعاب لغة مقررّة مثل الإنجليزية كلغة رسمية لشعب ألبانيا. و شعوب ألبانيا يعارضون بعض الكتب المقررة لأنهم لا تُعلّم اللغات الرسمية و اللغة الصحيحة.

---

<sup>١٧</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١٤), h. ١٧٥.

٢. بعض البلدان في أوروبا، يستخدمون المداخل في تعليم اللغة متفرقة و بعض

المفكرين يقدمون المداخل الى مدرس اللغة على استخدام طريقة أخرى أجد و

أحسن في تعليم اللغة الرسمية. و هذه تسبب الى ظهور طريقة المباشرة.

مهما كانت الطريقة المباشرة دليلا على معارضة المفكرين على طريقة القواعد

و الترجمة، لكن بعض المدرسين قد استخدموا هذه الطريقة في تعليم اللغة

الأجنبية. رأى نبيان أن استخدام هه الطريقة منذ القرن الخامس عشر عندما

كان شباب الروم يتعلمون اللغة اليونانية. لكن أصبحت استخدام هذه الطريقة

شائعة و لا تحقق بطريقة المباشرة الحقيقية. حقق المفكرون أن استخدام هذه

الطريقة شائعة عند القرن الخامس عشر. لأنهم أصبحوا يستخدمون اللغة الأم

عند التعليم. فبداية العام ١٩٢٠ استخدم بعض المفكرون هذه الطريقة مستدلا

بقواعدها الحقيقية و الصالحة.<sup>١٨</sup>

أساس ظهور الطريقة المباشرة هي الاعتقاد أن اللغة حية. و يعتبرون أن اللغة

لا بد أن تستخدم للمحادثة و الممارسة مثلما الطفل الذي يتعلم اللغة.

---

<sup>١٨</sup> Ibid., h. ١٧٦.



ظهرت هذه الطريقة جوابا من معارضة المفكرين عن استخدام طريقة القواعد و الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية. و بداية ١٨٥٠ ظهر بعض المفكرين الذين يعارضون طريقة القواعد و الترجمة و يعتقدون أن تعليم اللغة الأجنبية حيّ. ظهور هذه المعارضة يسبب الى تغير طريقة تعليم اللغة الأجنبية. و حينئذ تظهر طريقة التعليم الجديدة و هي الطريقة المباشرة.<sup>١٩</sup>

اعتقدت الطريقة المباشرة أن التعليم الصحيح للغة الأجنبية هي التعليم الذي يستخدم تلك اللغة مباشرة. هدف هذه الطريقة هو استخدام اللغة الأجنبية في المجتمع و الفصل مستدلا بالناطق الأصلي لتلك اللغة.<sup>٢٠</sup>

سميت هذه الطريقة بطريقة مباشرة لأن الطلبة و المدرس يستخدمون تلك اللغة عند التعليم و يسعون أنفسهم على ترك اللغة الأم عند التعليم. و لمعرفة معاني الكلمات الصعوبة سوف يستخدم المدرس وسائل الإيضاح أو الحسية حتى سهل لهم على فهم تلك الكلمة. فالمدرس يعلم طلبته القواعد، الكلمة، الفعل، و الجملة و طريقة استخدامها و قدم المدرس الممارسة لديهم لتحقيق فهمهم و استيعابهم على تلك اللغة.

---

<sup>١٩</sup> Abdul Hamid, Uril Baharuddin, Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٨), h. ٢٣.

<sup>٢٠</sup> Iskandar Wasid dan Dadang Sunendar, *Op. Cit.*, h. ٥٩.

من الفكرة السابقة نفهم أن استخدام طريقة المباشرة مناسبة في تعليم اللغة الأجنبية عامة لتعليم مهارة الكلام خاصة. لأن الطلبة يمارسون أنفسهم على سماع اللغة الأجنبية عند التعليم و تكون هذه اللغة مشهورة عندهم و يشجعهم على تعلم اللغة بالجد.

#### ١. تعريف الطريقة المباشرة

الطريقة هي فن مستخدمة لدى المدرس على تبليغ مادة الدرس للوصول الى هدف و غاية مقرر<sup>٢١</sup>. رأى أحمد فؤاد أفندي أن الطريقة هي إعداد عام في تقديم المادة مستدلاً بمدخل مستخدم<sup>٢٢</sup>. بهذا نعرف أن الطريقة تقوم مقاماً مهمة في التعليم خاصة للوصول إلى الغاية و النجاح المقصودة. بل كان بعض المفكرين يرون أن الطريقة أهم من المادة.

طريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة العربية التي تعارض استخدام اللغة الأم عند التعليم. فالمدرس يستخدم اللغة الأجنبية و يتعد عن اللغة الأم عند تعليم اللغة العربية.

---

<sup>٢١</sup> Dra. Masyitoh M.Pd. dkk, *Strategi Pembelajaran*, (Dirjen Pendidikan Islam, Departemen Agama RI, ٢٠٠٩) h. ٤١.

<sup>٢٢</sup> Ahamd Fuad Effendy, *Op. Cit.* h. ٦.

طريقة المباشرة مشتق من كلمة باشر-يباشر.<sup>٢٣</sup> و المقصود من طريقة المباشرة لغة هي الطريق، القاعدة، المذهب، الميل، أي الفن.<sup>٢٤</sup> و في الاصطلاح هي إعداد عامّ المتعلق بتقديم مادة اللغة المرتب، ما ظهرت التعارض بين واحد و آخر عند استخدام هذه الطريقة و تتناسب هذه الطريقة بالمدخل المقرر، و لابد للمدرس أن يبتعد عن صعوبة الفهم عند استخدام هذه الطريقة بل يسعى على تقديم السهلة و الاستيعاب لدي الطلبة عن تلك المادة.<sup>٢٥</sup>

تعريف الطريقة المباشرة هو استخدام الطلبة اللغة الأجنبية عند تعلم تلك اللغة. هذه الطريقة تعارض استخدام الترجمة عند التعليم. هدف هذه الطريقة هو ترقية كفاءة الطلبة على التفكير عن تلك اللغة دون استخدام الترجمة و معان الكلمة.<sup>٢٦</sup>

<sup>٢٣</sup> Prof. Dr. H. Mahmud Yunus, *Kamus Arab-Indonesia*, (Jakarta: PT MAHMUD YUNUS WA DZURRUYAH, ٢٠١٠), h. ٦٥.

<sup>٢٤</sup> A. W. Munawwir, *Kamus Al Munawwir Arab Indonesia*, (Yogyakarta: Pustaka Progresif, ١٩٤٨), h. ٩٤٠.

<sup>٢٥</sup> Radliyah Zaenuddin dkk, *Metode Dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Grup, ٢٠٠٥) h. ٣١

<sup>٢٦</sup> Abdurrochman, *Metode, Teknik dan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. ٦٢

## ٢. خصائص الطريقة المباشرة

- أ. تتعلق المادة من الكلمة و القواعد و القصة أو المحادثة.
- ب. تتعلق المادة من القصة أو المواد المتعلقة بمهارة الاستماع، الكلام، القراءة و الكتابة مناسبة بوسائل التعليم المقرر.
- ج. تعليم النحو في هذه الطريقة غير مباشرة، هذه تسبب إلى ارتفاع دوافع الطلبة على استنباط القواعد النحوية من المواد التعليمية.
- د. يتعلم القواعد اللغوية بوسيلة اللسان و ليس الحفظ.
- هـ. لا يسمح لهم استخدام الترجمة و اللغة الأم.
- و. التمرينات المستخدمة هي الاستجابات المتعلقة بمادة اللغة.<sup>٣٧</sup>
- ز. قلة الارتكاز إلى القواعد، فإن وجد الطالب القواعد فهي قواعد لسانية و ليست حفظية أو تعريفية.
- ح. وجود الارتباط بين الكلمة و الجملة بالمعنى المقصودة.

---

<sup>٣٧</sup> Abdurrochman, dalam buku Umar Sidiq Abdullah, *Talimu Al- Lughah Al- Arabiyah Linathiqina Bighairiha At- Thuruq Al-Asalib Al- Wasail*, (Makkah: Ad-Daru Al- Aalamiah, ٢٠٠٨), h. ٣٧.

ط. يسهل الطلبة على استيعاب اللغة الأجنبية و يسهل المدرس

على تقديم التمرينات بوسيلة الأمثلة و الحفظ.<sup>٢٨</sup>

من الخصائص السابقة، نعرف أن هذه الطريقة مناسبة لمستوى

المتوسطة على ترقية مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية. هذه الطريقة

تسهل الطلبة على ممارسة التكلم باللغة العربية، لأنها تشجع الطلبة

على استخدام تلك اللغة عند التعليم.

احتوى خصائص الطريقة المباشرة على التراكيب المستخدمة في

اليومية، فهذه تسهل الطلبة على تبليغ الكلمات العربية.



٣. خطوات تقديم الطريقة المباشرة

أ المقدمة، احتوى المقدمة عن الأحوال المتعلقة بالمادة مثل

الافتتاح و الاختبار قبل البحث و ما أشبه ذلك.

ب قدم المدرس المحادثة القصيرة باللغة التي استخدمته الطلبة في

اليومية. قدم المادة في بداية الدرس بالحركة، لإشارة، التمثيل،

---

<sup>٢٨</sup> Acep Hermawan, *Op. Cit.*, h. ١٧٧-١٧٨

أو الصورة. و إن احتاج المدرس الفهم الدقيق لدي الطلبة  
فسوف يظهرهم الآلات المتعلقة بالمادة.

أمثلة المحادثة كما يلي:

أ : ما هذا ؟

ب : هذا قلم

! : من أين تشتري هذا القلم ؟

ب : من مكتبة تجارية

! : ما هذه ؟



ب : هذه حقيبة

أظهر المدرس القلم عندما شرح معنى المفردات "قلم" و

أظهر المدرس حقيبة عندما شرح معنى المفردة "حقيبة"، و

استطاع المدرس أن يمثل عملية الشراء عندما شرح معنى

المفردات اشترى-يشترى، و استطاع المدرس أن يمثل بوسيلة

الصورة عندما شرح معنى المفردة "مكتبة تجارية".

ت أشار المدرس الطلبة على استماع المحادثة ثم المحافظة و التكرار.

ث دبر المدرس الطلبة على تطبيق المحادثة مع أصحابهم. و عندما وجد المدرس الطالب الناجح في المحادثة فلا بد أن يأمره بأن يتقدم و يتحدث باللغة العربية نموذجل لزملاءه.

ج قدم المدرس التراكيب بالأمثلة اللسانية حتى سهل له على

فهم الدرس، المثال:



المثال من الصفة و الموصوف:

من أين تشتري هذا القلم ؟ من مكتبة ← تجارية

و حينئذ ما شرح المدرس تعريف القواعد لكنه يأمرهم يتكرار الأمثلة

حتى تسهلهم على تفريق المذكر و المؤنث. يمكن هذا العرض يكمل بالوسائل الإيضاح مثل البطاقة.

ح الاختتام، قدم المدرس عملية التقييم عند الاحتياج والتقييم

يحتوي على الأسئلة الجماعية أو الفردية. و إن قلّ الفرصة

فقدم المدرس الواجبة المنزلية لدي الطلبة.<sup>٢٩</sup>

٤. مميزات و عيوب الطريقة المباشرة

أ. مميزات الطريقة المباشرة

(١) قدرة الطلبة على الاستماع و الكلام

(٢) قدرة الطلبة على استيعاب المفردات مناسبة بالناطق الأصلي

(٣) معرفة الطلبة على المفردات المختلفة و طريقة استخدامها

(٤) تقديم الشجاعة لدي الطلبة على المحادثة باللغة العربية حتى

تمارسهم على التفكير بلا احتياج على الترجمة

(٥) استوعب الطلبة قواعد اللغة العربية.<sup>٣٠</sup>

ب. عيوب الطريقة المباشرة

(١) قلة القواعد التي تعلمها الطلبة لأنهم يستخدمون القواعد

حسب الموجود في المحادثة.

<sup>٢٩</sup> Acep Hermawan, *Op. Cit.* h. ١٨١.

<sup>٣٠</sup> Acep Hermawan, *Op. Cit.* h. ١٠٤-١٠٥.



(٢) ضعف الطلبة على استيعاب مهارة القراءة لأن تحقيق المادة

على مهارة الكلام.

(٣) لا يسمح للمدرس أن يستخدم اللغة الأم عند تعليم اللغة

العربية.

(٤) الاحتياج إلى المدرس الناطق الأصلي.

(٥) تطبيق الطريقة إلى الفرقة الصغيرة فحسب.

(٦) الاحتياج إلى المدرس الماهر و الفصيح في اللغة العربية.

(٧) تارة تكون التمرينات مكررة أو حفظا بالكلمات التي لا

تساوي بالمادة. فهذه يسبب إلى ظهور الملل إلى الطلبة.<sup>٣١</sup>



## ب. مهارة الكلام

١. تعريف مهارة الكلام

أ) معجم اللغة الإندونيسية

الكلام هو القول، المحادثة أو تبليغ الفكرة أو المشاورة.<sup>٣٢</sup>

<sup>٣١</sup> Abdurrochman, *Metode, Teknik dan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. ٧٢-٧٣

<sup>٣٢</sup> Departemen Pendidikan Nasional RI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, h. ١٤٨.

ب) غونتور تاريخان

الكلام هو قدرة الفرد على تبليغ الأصوات أو الكلمة، الفكرة، الآراء و

المشاعر.<sup>٣٣</sup>

ت) الكلام في اللغة العربية

و المقصود من الكلام هو التحدث باللغة العربية و القدرة على

استخدام أساليب اللغة العربية حتى وصل الطالب إلى قدرة استيعاب

المفردات خاصة و اللغة العربية عامة. لذا احتاج الطالب الى التكرار و

الممارسة حتى يستوعب المفردات بالدقيق و لا يضيع من فكره. رأى عبد الله

الغولي و أصحابه أن الهدف الأول من تعلم اللغة هو قدرة المحادثة و الفهم

عن المعلومات الجديدة.<sup>٣٤</sup>

قدرة الكلام باللغة العربية من احد العصر المهم في تعلم اللغة

العربية. لكن بعض المتعلمين يركزون تعلمهم الى تعليم القواعد حتى تسبب

الى ضعف نتيجة لغوية. نرى ان الناس مخلوق اجتماعي و يحتاج الى المحادثة

بعضهم بعضا او شعبا بشعب.

---

<sup>٣٣</sup> Dra. Isah Cahyani, M.Pd, *Bahasa Indonesia*, Dirjen Bimas Islam, Depag RI, h. ١٧١.

<sup>٣٤</sup> Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* , ٢٠١٢, h.

الكلام في اللغة هو القول، المحادثة و التبليغ.<sup>٣٥</sup> و عند مفكري اللغة

ان الكلام هو لفظ مرتب يأتي بالمنافع و يبلغ عمدا.<sup>٣٦</sup> و الكلام في

الاصطلاح هو تبليغ أصوات اللغة العربية بالصحيحة والتمام وخرجت

الأصوات من مخارج الحروف المقررة.<sup>٣٧</sup> نفهم من الاصطلاح السابق أن

الكلام لا يخرج فحسب دون الاهتمام الى مخارجه، لكن المتكلم قادر على

تقديم الفهم الى المستمع عند المحادثة حتى فهم المستمع كلامه و محادثته.<sup>٣٨</sup>

مهارة الكلام هي قدرة الفرد على تبليغ الأصوات اللغة العربية أو

الكلمات التي تكون صورة من فكرته، رأيه، إرادته، ومشاعره. في العام أن

الكلام هو العلامات التي استطاعت أن يسمعها المستمع واحتاج المتكلم الى

بعض العضلة عند تبليغ الفكرة.<sup>٣٩</sup>

مهارة الكلام هي احدى المهارة المهمة في تعلم اللغة. لأن الكلام من

احد المهارات التي يتعلمها الطالب، واعتقد المفكرون أن الكلام من احدى

---

<sup>٣٥</sup> A. W. Munawwir, *Kamus al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Yogyakarta: Pustaka Progresif, ١٩٨٤,) Cet. Ke-١, h. ١٣١٨.

<sup>٣٦</sup> Al-Sayyid Ahmad Zaini Dahlan, *Syarhu Mukhtashar Jiddan 'Ala Matni al-Jurumiyah*, (Semarang: Usaha Keluarga, Tanpa Tahun,) h. ٤.

<sup>٣٧</sup> Nashir Abdullah al Ghani dan Abdul Hamid Abdullah, *Usus I'dad al-kutub al-Ta'limiyyah Li Ghairi al Nathiqina Bi al-Arabiyyah*, (Dar al-I'tisham, Tanpa Tahun), h. ٥٤.

<sup>٣٨</sup> Zulhanan, *Op. Cit.* h. ٩٥.

<sup>٣٩</sup> Acep Hermawan, *Op. Cit.* h. ١٣٥.

القدرة الأساسية لدى الطلبة عند تعلم اللغة الأجنبية.<sup>٤٠</sup> ومهارة الكلام هي التحدث أو الكلام مستمرا بلا إعادة المفردات السواء والكلام بصوت ومخارج صحيحة فصيحة.<sup>٤١</sup>

مهارة الكلام من احدى المهارات التي تكون هدفا من تعلم اللغة الحديثة. الكلام من الوسيلة الأولى في إظهار التفهم، المحادثة و اللغة هي وسائله.<sup>٤٢</sup>

مهارة الكلام من احدى المهارة المهمة في تعلم اللغة الأجنبية، لأن الكلام صورة من الهدف الأول في تعلم اللغة العربية. لكن، لابد لنا أن نهتم الى قدرة المدرس و طريقة التي استخدمها، لأن ذلك سبب أساسي في نجاح تعليم الكلام.<sup>٤٣</sup>

---

<sup>٤٠</sup> Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١), h. ٨٨.

<sup>٤١</sup> *Ibid.* h. ٨٩.

<sup>٤٢</sup> Ahmad Fuad, *Op. Cit.* h. ١٣٩.

<sup>٤٣</sup> Ahmad Abd Allah al-Bashir, *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam*, (Jakarta: Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya, tt), h. ١.

٢. هدف تعليم مهارة الكلام

هدف تعليم مهارة الكلام هو قدرة الطلبة على محادثة بالصحيحة و الفصاحة باللغة الأجنبية. أي قدرة الطلبة على تبليغ الفكرة و الآراء حتى فهم المستمع كلامه.<sup>٤٤</sup>

تعليم مهارة الكلام للمبتدئين هو قدرة المدرس على إنشاء روح الشجاعة لدي الطلبة على استخدام اللغة العربية كأداة المحادثة اليومية.

٣. عناصر الإنتاج لمهارة الكلام

عناصر إنتاج مهارة الكلام يحتوي على أمور آتية:

رأى هنري غونتور تاريغان أن عناصر قدرة الطالب يحتوي على:

أ) علم الأصوات

ب) علم القواعد

ت) المفردات

ث) السرعة و الفصاحة

---

<sup>٤٤</sup> Acep Hermawan, *Op. Cit.* h, ١٣٦.

المهارات اللغوية أربع الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ركز الباحث على بحث مهارة الكلام. والعناصر التي لابد أن يهتمها الباحث هو الأصوات، القواعد، المفردات والفصاحة. أما البيانات كما يلي:

أ) علم الأصوات هو علم يبحث عن الأصوات اللغوية.

ب) القواعد وهي طريقة ترتيب الكلمات حتى تكون جملة مفيدة.

ت) المفردات هي كلمة اللغة العربية.

ث) السرعة والفصاحة هي قدرة الفرد على التحدث باللغة العربية.



٤. مشكلات مهارة الكلام

عملية مهارة الكلام مجتهدة. بالعكس، أنها تكون مللا عند التلاميذ

عندما كان مقدار استيعاب الطلبة عن المفردات ضعيف، أو لا يحتوي تعليم

اللغة العربية المحادثة الفعالية، أو لا تنشأ شجاعة الطلبة على التحدث باللغة

العربية.<sup>٤٥</sup>

---

<sup>٤٥</sup> Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, ٢٠١٤), h, ٩٥.

لكن مفتاح نجاح التعليم هو المدرس. إن كان المدرس قادرا على

اختيار المادة المناسبة و له المهارة فتكون عملية التعليم تسير سيرا حسنا.<sup>٤٦</sup>

لذا، لابد أن يعد المدرس القدرة الأساسية لتلك المادة و التربية

الخاصة لتقديم المفردات مناسبة بالمادة كي يقلل وقوع الفشل عند التعليم و

خاصة قدرته على استيعاب مهارة الكلام باللغة العربية.

لابد أن تنشئ التربية روح الشجاعة لدي الطلبة حتى لا يخافون

الخطأ عند التعلم. لأن الأخطاء تسبب إلى ظهور الإصلاح في التعليم.



---

<sup>٤٦</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Op. Cit.*, h. ١٥٠.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

كلمة "البحث" مصدر من "بحث-يبحث". و في الاصطلاح كلمة البحث لها معان متعددة بعضها :

١. رأى هيلواي أن البحث هو طريقة التعليم التي تحقق الفرد على إيجاد

الحلّ من مشكلة ما بالتمام.<sup>٤٧</sup>

٢. رأى فارسون أن البحث هو اجتهاد الفرد على بحث الحلّ من مشكلة ما



بالدقيق.<sup>٤٨</sup>

٣. رأى أمير الهادي أن البحث هو عملية تحقيقية و فحصية و تجريبية علمية

في موضع ما لإيجاد الوقائع و الأسس المتعلقة بالعلوم و التكنولوجيا.<sup>٤٩</sup>

---

<sup>٤٧</sup> Ibid. h. ١٢.

<sup>٤٨</sup> Ibid. h. ١٣.

<sup>٤٩</sup> Drs. Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, ( Bandung : Pustaka Setia, ٢٠٠٥), h.



٤. رأى أريكونطو أن البحث هو عملية التحقيق عن شيء مقرر بطريقة و

وسيلة صالحة حتى تظهر الوقائع و التحدثات الجديدة من موضع ما.<sup>٥٠</sup>

استنبط الباحث أن البحث هو عملية التحقيق و الفحص عن شيء

مقرر و بطريقة صحيحة للوصول الى هدف البحث المقرر.

أما طريقة البحث هي الجهد على إجادة، ترقية، وتأويل صحة

معلومات ما، بطريقة علمية ومعقولة. استخدم الباحث الطريقة

التحقيق، موضع، ووقت البحث، آلة البحث وآلة جمع البيانات وتحليل

البيانات.

#### أ. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث إجرائي. قام الباحث على إقامة ها

البحث لإجادة الحلّ من مشكلة يومية في المكتب، مستشفى، فصل و

مواضع أخرى. بذا، يكون البحث نافعا لدي الباحث على إقامة عملياته

---

<sup>٥٠</sup>Suyadi, *Panduan Penelitian Tindakan Kelas*, ( Jogjakarta: Diva Press, ٢٠١٠), h. ١٨.

اليومية. استخدم البحث الإجرائي عملية معية عند البحث. و له صفة مشاركة لأنه يحتوى على تحقيق الموضوع، مشكلة البحث، الإعداد، العملية، البحث و التقديم.

استخدم الباحث أسلوب البحث الإجرائي لتفريق هذا البحث بالبحوث الأخرى. رأى المفكرون معانى الإجرائي كما يلي:

(١) كوميس و تيغارت

البحث الإجرائي هو العملية التي تعقد لإصلاح النفس، خبرة

العمل، و يقام على أساس الإعداد، المرتب و الإحذار.<sup>٥١</sup>



(٢) رحمان نانا و مجايا

البحث الإجرائي هو عملية البحث التي تعقد على أساس الحال

و الموضوع، هدف البحث هو تحقيق عملية صالحة و تمام لتحليل

مشكلة ما.<sup>٥٢</sup>

(٣) سويانتو


---

<sup>٥١</sup> Ibid. h. ٨.

<sup>٥٢</sup> Ibid. h. ٩.

البحث الإجرائي هو عملية البحث المنعكس باستخدام الخطوات المقررة لإصلاح التعليم في الفصل.<sup>٥٣</sup> و الاستنباط أن البحث الإجرائي هو:

أ- يصف بصفة الانعكاس، أي أنه يبدأ بعملية التفكير عن نشاط المدرس في الفصل و بدأ استطاع الباحث أن يقرر نتيجة تلك العملية.

ب- يحتوي البحث الإجرائي على الإعداد، العملية، و البحث من عند المدرس لحلّ المشكلة التعليمية الموجودة.  ت- يعقد البحث الإجرائي لترقية جودة التعليم.

ث- يعقد البحث على أساس الانتظام، الإعدادية و الإحذار أي أن هذه العملية تقوم على عمد الباحث.

ج- صفة البحث الإجرائي وضعية و مكانتية أي أنه يعقد على وضعية مقررة لفصل و موضوع خاص.<sup>٥٤</sup>

---

<sup>٥٣</sup> Ibid. h. ٩.

<sup>٥٤</sup> Ibid. h. ١٠.

هدف البحث الإجرائي هو تحليل المشكلة الموجودة في الفصل،

و بحث التحليل العلمي عنها. و بجانب ذلك يقدر هذا البحث

على ترقية القدرة الأساسية لدي المدرس.<sup>٥٥</sup>

## ب. مكان البحث و موعده

### ١. مكان البحث

أعقد الباحث البحث في المدرسة المتوسطة ٢ بندار لانبونج الإسلامية

الحكومية. اختار الباحث هذه المدرسة بسبب مسافتها القريبة من بيت

الباحث حتى تسهل الباحث على جمع البيانات.



### ٢. موعده البحث

أعقد الباحث البحث من ١ نوفمبر ٢٠١٧ – ٣٠ نوفمبر ٢٠١٧ أي

قبل الاختبار لنصف السنة الأولى. وهنا اختار الباحث تلك الفرصة لكي

لا يزعج عملية التعليم للطلبة في المدرسة المتوسطة ٢ بندار لانبونج

الإسلامية الحكومية.

---

<sup>٥٥</sup> Suharsimi, dkk, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Jakarta: Bumi Skara, ٢٠٠٨), h. ٦٠.

### ج. موضع البحث

لهذا البحث مبحثان هما: مبحث الفاعل ومبحث المفعول. أما مبحث

الفاعل هو الباحث، المدرسة وهي أستاذة رشيدة.

ومبحث المفعول هو ٤٠ طالبا في الفصل الثامن A بالمدرسة المتوسطة ٢ ببنادر

لانبونج الإسلامية الحكومية المحتوى على ٢٦ طالبة و ١٤ طالبا.

موضع البحث هو ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية باستخدام طريقة المباشرة

بموضوع "يوميتنا في البيت لدي طالبة الفصل الثامن A بالمدرسة المتوسطة ٢ ببنادر

لانبونج الإسلامية الحكومية للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨"



### د. أداة البحث

استخدم الباحث بعض الأداة البحثية بعضها:

#### ١. إعداد الدرس

كان الإعداد في كل دورة مستدلا بمنهج التربية المقررة. يحتوي الإعداد

على تدريبات التعليم لمادة اللغة العربية باستخدام طريقة المباشرة.

#### ٢. الاختبار

الاختبار من نوع الأداة المستخدمة لمعرفة مدى استيعاب الطلبة

للاختبار أشكال بعضها: الواجبة، الاستجواب، الاختبار الشفوي و

التحريري.<sup>٥٦</sup>

الاختبار الذي استخدمه الباحث هو الاختبار قبل البحث و

الاختبار النهائي، الاختبار التحريري يعقد قبل البحث لمعرفة مدى مادة

مناسبة لتعليمها. ثم يعقد الاختبار النهائي لمعرفة مدى فهم الطلبة عن المادة

التعليمية.



٣. أداة البحث

رتب الباحث أداة البحث بعناصر التي تحقق نجاح الطريقة المباشرة في مادة

تعليم اللغة العربية تحت الموضوع: يوميتنا في البيت.

٤. عملية البحث الإجرائي

قبل بداية البحث الإجرائي، رتب الباحث إعداد التعليم وأسئلة الاختبار

النهائي لكل دور. ترتيبات إعداد التعليم كما يلي:

أ) جمع المواد من المصادر المتعددة مثل كتاب التعليم أو إنترنت.

<sup>٥٦</sup> . Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧), h. ٦٧.

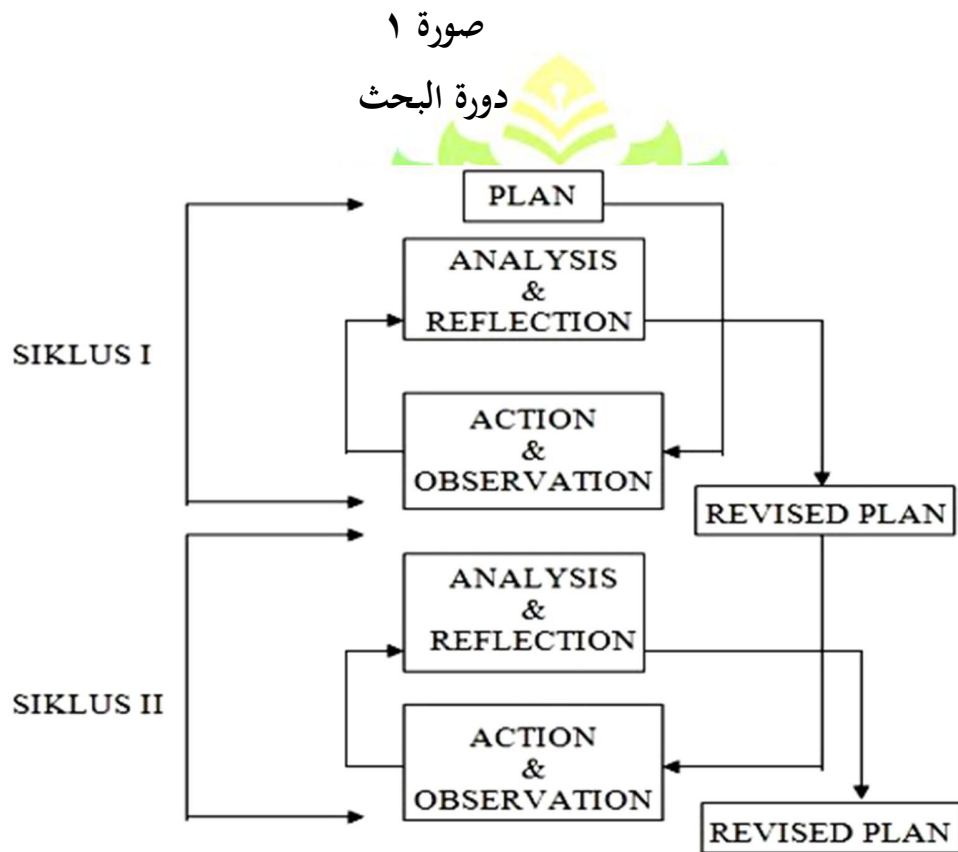
ب) ناقش الباحث الإعداد الى مدرس اللغة العربية للإصلاح.

ت) طبع الباحث إعداد التعليم وسؤال الاختبار النهائي للتعليم.

يعقد هذا البحث على طريقة الإجمالي. فلهذا البحث ثلاث دورات و

عرفنا أن بعض المفكرين يعقدون البحث بدورات مختلفة.<sup>٥٧</sup>

دورة البحث عند كيميس ومس تيغارت كما يلي:



<sup>٥٧</sup> Suyadi, *Op. Cit.* h. ٤٩.

الملاحظة من الصورة: تنظيم البحث عند كيميس ومس. تيارت.

## الدورة الأولى

١ - الإعداد كما يلي:

أ- بحث الباحث المنهج لمعرفة القدرة الأساسية لدي الطلبة.

ب- ترتيب الإعداد بتطبيق النظام الإجرائي.

ت- ترتيب الأسئلة للطلبة.

ث- ترتيب المدخل المستخدم عند تطبيق الإجرائي.



٢ - عملية البحث

تعقد عملية النقد بنظام التطبيق الآتية:

أ) عملية التعليم مستدلا بالمدخل، والطريقة وخطوات الإعداد، وهي:

(١) الافتتاح

(٢) قراءة كشف الحضور

(٣) قدم المدرس مادة القراءة التي تحتوي على الحوار عن موضوع

يوميتنا في البيت

(٤) أمر المدرس الطلبة على المحادثة



٥) أنتج المدرس محادثة الطلبة وإن وجد الخطأ فيصلحه

٦) الاختتام بالسلام

ب) النقد عن قدرة الطلبة على المحادثة باللغة العربية

٣- بحث إجرائي

بحث المدرس والباحث عملية التعليم. وفي هذه العملية قاما على

بحث الأساسين وهما :

أ) البحث للمدرس



رقم	الأمور المبحوثة	نسبة النتيجة			التعليق
		جيد	مقبول	ناقص	
١	تخطيط التدريس				
٢	العرض				
٣	ذكر هدف التعليم				
٤	عرض مادة التدريس				
٥	استخدام وسيلة التعليم				
٦	يدافع المدرس التلاميذ				
٧	استجاب المدرس مع الطلبة				
٨	استنباط المادة				
٩	التقييم				

ففي هذه العملية يحقق البحث على عملية المدرس والطلبة عند التعليم بإعطاء علامة الصواب مناسبة بكفاءتهم. فائدة ورقة الملاحظة لمعرفة مدى نجاح المدرس عند التعليم. وفي الدورة الثانية سوف نعرف العيوب لديه وفي الدورة التالية، قدم الباحث الإصلاح من العيوب السابقة.

#### ب) البحث للطلبة

رقم	الأمور المبحوثة	نسبة الإجابة		التعليق
		نعم	لا	
١	رغبة الطلبة			
٢	اهتمام الطلبة			
٣	دؤوب الطلبة			
٤	مهارة الكلام			
٥	مهارة القراءة			
٦	مهارة الحفظ			
٧	مهارة الكتابة			

فائدة ورقة الملاحظة في الدورة الثانية هي معرفة مدى مشاركة الطلبة الدرس ومعرفة كفاءة الطلبة. وفي هذه الدورة سوف نعرف ضعف وعيوب الطلبة ثم نقدم الإصلاح لتلايق الخطأ في المستقبل.

#### ٤ - انعكاس العملية

قام الباحث على عملية الانعكاس مع المدرس عن الأمور الآتية :

أ) هل المادة المقدمة على طريقة المباشرة مناسبة لدي الطلبة؟

ب) هل استوعب المدرس المادة؟

ت) هل استخدام طريقة المباشرة مستدلا بالقدرة الأساسية؟

ث) الإصلاح

ج) بحث المؤشرات الفاشلة



#### الدورة الثانية و الثالثة

عملية في الدورة الثانية مستدلا بالانعكاس في الدورة الأولى. والعملية في

الدورة الثالثة مستدلا بالانعكاس في الدورة الثانية. خطوات الدورة الثانية و

الثالثة تشارك الدورة الأولى.

#### هـ. جمع البيانات

طريقة جمع البيانات من احدى الكيفية في جمع البيانات لهذا البحث. طريقة

جمع البيانات لهذا البحث هي الملاحظة، المقابلة، والتوثيقية.

#### ١. الملاحظة

تعقد الملاحظة لمعرفة أثر العملية.<sup>٥٨</sup> تعقد الملاحظة في الصف الثامن

A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لابونج لنصف

السنة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨.

تعقد الملاحظة لمعرفة أنشطة الطلبة والمدرس طول عملية التعليم

إما في الدورة الأولى أو الثانية أو الثالثة وبالتالي الى انتهاء العمل من

إجراء البحث. وأداة هذه العملية هي ورقة الملاحظة التي يرتب بالمدرس

والباحث معا. والذي يقوم بالملاحظة هو الباحث والمدرس مع ولي

الفصل. حتى البحث باستخدام ورقة الملاحظة للطلبة وورقة الملاحظة

للمدرس كمعلم وولي الفصل طوال عملية التدريس وأما العناصر كما يلي

:

أ) للطلبة

(١) اهتمام الطلبة نحو المادة

(٢) شجاعة الطلبة على الحوار

(٣) حماسة الطلبة على مشاركة الدرس

---

<sup>٥٨</sup>Suyadi, *Op. Cit.* h. ٦٣.

٤) جهد الطلبة على تعلم اللغة العربية

ب) للمدرس

١) استيعاب المدرس نحو المادة والفصل

٢) استخدام الطريقة المباشرة في التعليم

٣) تقديم الواجبة بالصحيحة

٤) حماسة المدرس عند التعليم

## ٢. الاختبار

الاختبار من احد الطريقة المستخدمة لمعرفة مدى فهم الطلبة  
الدرس. احتوى الاختبار عن الأسئلة أي الواجبة لدي الطلبة لمعرفة  
مقدار فهمهم.<sup>٥٩</sup> يعقد الاختبار في الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة  
الإسلامية الحكومية الثانية باندان لانبونج لنصف السنة الأولى للعام  
الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨. يعقد الاختبار لمعرفة نجاح الطلبة في التعلم  
إما التعلم في الدورة الأولى أو الثانية حتى نهاية البحث الإجرائي. أداة

<sup>٥٩</sup> Zaenal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, ( Jakarta Pusat: ٢٠٠٩), h. ١٠٥.

الاختبار الشفهي هي تمثيل الخبر باللغة العربية عن مادة "يوميتنا في

البيت".

### ٣. التوثيقية

الطريقة التوثيقي هي بحث البيانات عن الأحوال أو المتغير المكتوبة

مثل الكتابة و الترجمة و الكتاب وورقة الخبر والمجلة، ورقة الاستنباط، و

ما أشبه ذلك.<sup>٦٠</sup> استخدمت هذه الطريقة لمعرفة بيانات أسماء الطلبة،

نتيجة الاختبار اليومية، عملية التعليم، ونشاط التعليم.



### و. تحليل البيانات

البحث هو عملية المقياس، أي نقيس شيئاً بالصحيحة. أما أداة

المقياس في البحث تسمى آلة البحث. آلة البحث هي الآلة المستخدمة

لقياس الوقائع العالمية أو الاجتماعية المبحوثة. وتسمى هذه الوقائع بمتغيرات

البحث.<sup>٦١</sup> اعتمد عدد آلة البحث بعدد متغيرات

<sup>٦٠</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ( Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٢), h. ٢٠٠.

<sup>٦١</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩), h. ١٤٨.

البحث.<sup>٦٩</sup> بحث الباحث عن " تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية

مهارة الكلام نحو طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية الثانية باندان لانبونج ". استخدم الباحث آتين لهذا البحث و

هما:

١. المتغير الفردي وهو استيعاب مادة تعليم اللغة العربية تحت

الموضوع "يوميتنا في البيت" باستخدام الطريقة المباشرة.

٢. المتغير المرتبطي وهو استيعاب اللغة العربية في مادة "يوميتنا في

البيت" بمؤشرات استيعاب الطلبة الطلبة مهارة الكلام في مادة



خطوات تحليل البيانات هي:

أ) جمع البيانات

بحث الباحث لمعرفة البيانات الميدانية، و تحتوي

البيانات من المبحث وما أشبه ذلك. و قام الباحث

---

<sup>٦٩</sup>Suyadi, *Op. Cit.* h. ١٤٩.

على تفتيش البيانات وتفسيرها بطريقة تأويل البيانات  
المأخوذة من مصدر آخر وباستخدام طريقة مختلفة.

#### ب) تخفيض البيانات

التخفيض هو عملية تقديم البيانات الأصلية. قدمت  
البيانات الصور الظاهرة ومتحققة عن نتيجة الملاحظة،  
المقابلة، والتوثيقية. قام الباحث على تقديم البيانات الأصلية  
التي تحتوي على نتيجة البحث، بلا اجتناب البيانات  
الثانوية، احتوى البيانات على عملية الاختيار، والكتابة،  
والتلخيص، وإصلاح البيانات الفجوة. احتوت البيانات من  
شتى الاختلاط فاحتاجت الى التخفيض. التخفيض هو  
عملية اختيار البيانات، البيانات المناسبة والمهمة المتعلقة  
بالمدرس في ترقية اللغة اللسانية لدي الطلبة. والبيانات التي  
لا تتعلق بالبحث والتخفيض لها تمسح.



ت) عرض البيانات

القصد من عرض البيانات هو تسهيل الباحث  
والآخرين على فهم تأكيد البيانات. وطريقة عرض البيانات  
هي البيانات الكتابية. والهدف منه هو التسهيل على تفسير  
الوقائع بتيسير أخذ الاستنباط.

ث) الاستنباط

رأى ميليس و هويرمان أن الخطوة الرابعة في بحث البيانات  
النوعية هي الاستنباط. استطاع استنباط الأول أن يتغير  
عندما وجد الدلائل الجديدة ولا يتغير عندما لا توجد

البيانات في المقبل.<sup>٦٣</sup>

قام الباحث على الاستنباط تدريجيا من الاستنباط  
الأول إلى الدورة الأولى والثانية والأخير. لابد أن يتعلق  
الاستنباط بعضه على بعض.

---

<sup>٦٣</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٤), Cet. Ke-xx, h. ٩٦.

وبعد أن جمع الباحث البيانات، أخذ الباحث بتحليل

البيانات بقاعدة آتية.<sup>٦٤</sup>

$$(P = F : N \times 100\%)$$

الملاحظة:

$$(P) = \text{مئوية النجاح للطلبة}$$

$$(F) = \text{مقدار النتيجة}$$

$$(N) = \text{عدد الطلبة}$$



ز. مؤشرات النجاح

نوع هذا البحث هو البحث الإجمالي للصف، وأقيم البحث بالدورة، و قام

الباحث على دورين في هذا البحث و إن لم يجد نتيجة أو نجاحا فاستمر الى الدورة

بعدها. خصائص النجاح هي وجود الترقية لكل دورة و نتيجة التعليم مناسبة بالنظام

المقرر.

للبحث إنجاز مقرر وهو ترقية نتيجة الطلبة في مادة اللغة العربية خاصة في

مهارة الكلام. هذا الحال مستدلا بما قال أهل مركز التعليم بأن النجاح، التدبير لدي

---

<sup>٦٤</sup> Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, ٢٠١٢), h. ٤٣.

الطلبة لمن يصعب على فهم المادة، و توجيهات للطلبة الناجح في التعلم بمقدار النجاح ١٠٠%.

تلك المؤشرات كما يلي:

١. وجود الترقية لمهارة الكلام

٢. تحقيق المقدار الأساسي وهو ٧٥ أي الوصول إلى ٨٥% في نهاية الدورة.

ففي الدورة الثانية تعقد الدورة على أساس الانعكاس من الدورة الأولى مع عملتها سواء، احتوى هذه الدورة على أربع عمليات وهي: الإعداد، العملية، البحث، والانعكاس. لكن وجد الباحث بعض العيوب في الدورة الثانية ويمكنه على الإصلاح.

## الباب الرابع

### نتائج البحث و تحليله

أ. لمحة سريعة جانبية مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندان

#### لانبونج

١. تاريخ المدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية باندان لانبونج

قررت رسالة من الوزير شؤون التربية الوطنية إندونيسيا رقم:

(٠٥٤/U/١٩٩٣) أن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سواء كانت

المدرسة المتوسطة الحكومية العامة. لكنها تمتاز مقام الإسلام وتسمى

بمدرسة إسلامية. وهذا التقرير تؤدي إلى تطبيق المنهج المستخدم. والمنهج

في المدرسة المتوسطة سواء بمنهج المدرسة المتوسطة الإسلامية. ولكن

المدرسة المتوسطة الإسلامية تمتاز بدروس دينية إسلامية. وقد أسست

المدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية باندان لانبونج في السنة ١٩٧٨.

كانت المدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية بندار لانبونج لم  
تستقل من استعمال مباني المؤسسة لتربية الإسلامية الحكومية (PGAN)  
تanjong Karang، لانبونج. وقد انتقلت في السنة ١٩٨٥-١٩٨٦ في  
الأرض المستحقة بسعة ٢٠.٠٠٠ متر مربع أي ٢ هكتار. تقع هذه  
المدرسة الآن في شارع فولاو فيسانج (P. Pisang) رقم ٢٠ قرية كورفري رايا  
ولاية سوكارامي بندار لانبونج، برقم الهاتف (٧٨٠١٣٥) (٠٧٢١). ومنذ بداية  
التأسيس قد يرأس كثير من المدير وأسماءهم كما يلي:



- أ. Khusairi M, BA (١٩٧٨-١٩٨٤)
- ب. Sumardi Alwi, BA (١٩٨٤-١٩٨٩)
- ج. Madin, BA (١٩٨٩-١٩٩٥)
- د. Drs. M. Nadjmi (١٩٩٥-٢٠٠١)
- هـ. Drs. Sartio (٢٠٠١-٢٠٠٣)
- و. Drs. Jamsari (٢٠٠٣-٢٠٠٥)
- ز. Drs. H.Ridwan Hawari, MM (٢٠٠٥s/d ٢٠١٥)
- ح. H. Nurhadi, S.Ag, M.Pd.I (٢٠١٥-٢٠١٧)
- ط. Tarmadi, S.Pd.M.Pd (الآن - ٢٠١٧)

## ٢. البصر و البعثة



### Visi

- Menjadi Madrasah Unggul yang Islami dan Berkualitas

### Misi

- Membangun Madrasah yang Memiliki Kompetensi Unggul dan Akhlaqul Karimah
- Membina dan Mengembangkan Potensi Akademik dan Non Akademik Siswa
- Membangun Kepercayaan dan Kemitraan dengan Masyarakat

### Tujuan

Menyiapkan lulusan yang Sholeh dan cerdas serta memiliki optimisme menatap masa depan

- Meningkatkan kemampuan dan keterampilan dalam berbahasa Arab dan Inggris secara aktif
- Meningkatkan kemampuan dan keterampilan dalam menyelesaikan berbagai soal Matematika
- Meningkatkan kemampuan dan keterampilan dalam menghafal Al-Qur'an (tahfizul Qur'an) terutama Juz 30
- Menghasilkann peserta didik yang memiliki akhlaqul karimah
- Memberikan Dasar-Dasar Keterampilan kemandirian dan kepemimpinan

## ٣. عدد المدرسين

للمدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية بندار لانبونج ٨٨ مدرسا.

أ) نوع الجنس

رقم	نوع الجنس	عدد الطلبة
١	طالب	٢٥
٢	طالبة	٦٥
العدد		٩٠

ب) خلفية الدراسة

رقم	درجة نهائية	عدد
١	D <sup>١</sup>	-
٢	D <sup>٢</sup>	-
٣	D <sup>٣</sup>	-
٤	S <sup>١</sup>	٧١
٥	S <sup>٢</sup>	١٩
عدد الجميع		٩٠

ت) التوظيف



رقم	مكانة التوظيف	العدد
١	PNS	٧٢
٢	Honorer/GTT	١٧
عدد الجميع		٨٩

#### ٤. هيئة الموظف

رقم	درجة نهائية	التوظيف				العدد
		موظف حكومي		موظف أهلي		
		رجال	نساء	رجال	نساء	
١	SD/MI	-	-	-	-	-
٢	SLTP/MTS	-	-	-	١	-
٣	SMU/SMK/MA	-	٥	٥	١	١٣
٤	D <sup>١</sup>	-	-	-	-	-
٥	D <sup>٢</sup>	-	-	-	-	-
٦	D <sup>٣</sup>	-	-	-	-	٢
٧	S <sup>١</sup>	٢	١	-	١	٦
٨	S <sup>٢</sup>	١	٢	٢	٢	١
العدد		٢	٨	٧	٥	٢٢



## ٥. عدد الطلاب

رقم	سنة	الجنس	العدد	عدد الجميع	عدد الفصل
١.	٢٠٠٤/٢٠٠٥	رجال نساء	٤٣٩ ٤٥٨	٨٩٧	٢٣
٢.	٢٠٠٥/٢٠٠٦	رجال نساء	٤٣٩ ٤٤٩	٨٨٨	٢٣
٣.	٢٠٠٦/٢٠٠٧	رجال نساء	٤٢٤ ٤٤٧	٨٧١	٢٢
٤.	٢٠٠٧/٢٠٠٨	رجال نساء	٤٤٨ ٥١٣	٩٦١	٢٤
٥.	٢٠٠٨/٢٠٠٩	رجال نساء	٤٤٧ ٥١٣	٩٦٠	٢٤
٦.	٢٠٠٩/٢٠١٠	رجال نساء	٤٧٢ ٥٦٦	١٠٣٨	٢٦
٧.	٢٠١٠/٢٠١١	رجال نساء	٤٣٦ ٥٥٧	٩٩٣	٢٥
٨.	٢٠١١/٢٠١٢	رجال نساء	٥٤٤ ٥٦٣	١.١٠٧	٢٨
٩.	٢٠١٢/٢٠١٣	رجال نساء	٥٤٨ ٧٠٩	١.٢٥٧	٣٢
١٠.	٢٠١٣/٢٠١٤	رجال نساء	٥٦٩ ٧٤١	١.٣١٠	٣٣
١١.	٢٠١٤/٢٠١٥	رجال	٥٩٨	١.٣٣٣	

		نساء	٧٣٥		٣٣
١٢.	٢٠١٥/٢٠١٦	رجال	٥٦٠	١.١٨٥	٣٢
		نساء	٦٣٨		
١٣.	٢٠١٦/٢٠١٧	رجال	٥٨٢	١.٢٥٠	٣٤
		نساء	٦٦٨		

## ٦. الوسائل التعليمية

أ) الغرفة

شأن الغرفة	سعة الغرفة	العدد	اسم الغرفة
جيد	٦٣ m <sup>٢</sup>	١	غرفة المدير
جيد	١٤٥٦ m <sup>٢</sup>	٣٤	غرفة الدراسة / الفصل
جيد	٩٦ m <sup>٢</sup>	٣	غرفة الموظف الإداري
جيد	٢٦٠ m <sup>٢</sup>	٢	غرفة المدرس
جيد جدا	٩٦ m <sup>٢</sup>	١	معمل العلوم الطبيعية
فاسد	٩٦ m <sup>٢</sup>	١	معمل اللغة
جيد	٢٠٠ m <sup>٢</sup>	١	معمل الكمبيوتر
جيد جدا	٦٤ m <sup>٢</sup>	١	غرفة الفنون
جيد جدا	٣٥ m <sup>٢</sup>	١	غرفة الصحة
أثناء البناء	٥٧٦ m <sup>٢</sup>	١	مسجد

مكتبة	١	٧٠ m <sup>٢</sup>	جيد جدا
شركة	١	٤٦ m <sup>٢</sup>	جيد جدا
قاعة	١	١٠٠ m <sup>٢</sup>	جيد
غرفة الإدارة	١	١٦٨ m <sup>٢</sup>	جيد

ب) الوسائل العمادية

شأن الغرفة	سعة الغرفة	العدد	اسم الغرفة
جيد	٦ m <sup>٢</sup>	١	حمام خاص للمدير
جيد	١٨ m <sup>٢</sup>	٣	حمام الموظف
جيد	١٢٦ m <sup>٢</sup>	٢١	حمام الطلبة
جيد	١٥٠ m <sup>٢</sup>	٢	ميدان كرة اليد
جيد	١٥٠ m <sup>٢</sup>	١	ميدان كرة ال القدم
جيد	Meja	٢	غرفة كرة المكتب
جيد	٥٠٠٠ m <sup>٢</sup>	١	ميدان المراسم و كرة القدم
جيد	٥٠ m <sup>٢</sup>	١	ميدان الجري

ت) شأن المدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية بندار لانبونج

شأن خفي وبارزي للمدرسة المتوسطة ٢ الإسلامية الحكومية بندار

لانبونج :

أ- عملية التعليم

يبدأ التعليم في الساعة السابعة والربع.

١- ترتب غرفة الدراسة كتصنع المكاتب والمقاعد

بشكل مسدير أو متواجة بين مكتبين أو تتوجه



٢- يوجد في الفصل مدرسان أحدهما يعلم والآخر

يرشد الطلبة في الفصل

٣- يعقد التقييم كل بعد التعليم أو كل مادة

بالواجبات والاختبار لكل نصف السنة. والنتائج

من كل اختبار سوف تقسم إلى أولياء الأمور.

٤- عندما حضر الولي لأخذ كشف الدرجة، قدم

المدرس الأخبار المتعلقة بترقية تعلم الطلبة في  
المدرسة.

٥- الطلبة الذين يجوزون نظم المدرسة مكتوب في

كتاب النظام. ودعا المدرس ولي الأمر عندما لا  
يدخل الطلبة الفصل لمدة ثلاثة أيام.

ب- النشاط الإضافي

للمدرسة نشاط إضافي بعضها :



٢- الروحانية

٣- تعلم الحاسوب

٤- إدارة الصحة للشبان

٥- التعلم الموجه

٦- المراسم

٧- تعليم التكنولوجيا الأساسية

٨- الرياضة

٩- نشاط أخرى تحت رعاية منظمة الطلبة.

ت- العبودية

١- تحسين وتحفيظ القرآن بغاية ثلاثين جزءا.

٢- صلاة الظهر بالجماعة.

٣- حفظ الأدعية وعملية العبودية مستدلا بكتاب

العبودية. يكون الكتاب دليلا على حفظهم



٤- جعل البيئة الإسلامية بين المجتمع في المدرسة.

المثال :

بيئة إسلامية من وسيلة الكلام: التعويد على إلقاء

السلام.

بيئة إسلامية من وسيلة المحبة : إظهار القروبة بين

المدرس و الطلبة في المدرسة.

بيئة إسلامية من وسيلة الفعل : تعويد الطلبة على

التصافح عند لقاءهم مع المدرس.

بيئة إسلامية من وسيلة السماع : استمع الطلبة

الغناء الإسلامية في كل راحة.

بيئة إسلامية من وسيلة النظر : لكل فصل زينة

الآيات القرآنية، و صورة المجاهدين.

## ب. نتائج البحث

بدأ الباحث على البحث المقدم لمعرفة أحوال الطلبة وكفاءتهم في

الكلام باللغة العربية. ومن البحث ظهرت النتيجة أن مدرس اللغة العربية في

ذلك الصف يطبق الطريقة الخطابة وهي الطريقة التعليم التي تحقق الطريقة

القديمة في التدريس. قدم نظام التعليم المدرس على إيصال المعلومات لدي

الطلبة حتى يكون الطلاب يسمعون فقط كلام المدرس ولا يتمرنون على

النطق باللغة العربية.

ففي هذا الباب، أراد الباحث على شرح نتيجة التعليم بطريقة

المباشرة لدي طلبة الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثانية بانداز لانبونج.

## ج. تحليل البيانات

### ١) الدورة الأولى

أ) التخطيط

طبق الباحث الطريق المباشرة في هذه الدورة. لترقية كفاءة

مهارة الكلام للطلبة في مادة "يوميتنا في البيت" والرجاء لكل

طالب أن يفهم ويقدر على النطق باللغة العربية. رتب الباحث

الإعداد قبل بداية التعليم عن مادة يوميتنا في البيت.

أعد المدرس كذلك ورقة الملاحظة والنقد لنيل البيانات في

هذه الدورة.



## ب) العملية

تعقد عملية البحث في الصف الثامن A مستدلا بالإعداد. تعقد الدورة الأولى يوم الخميس ١٨ أكتوبر ٢٠١٨، في الساعة السابعة والربع إلى الساعة التاسعة تماما. قام الباحث مدرسا في هذه الدورة. استخدم الباحث الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام لدي الطلبة.

## ت) البحث

أخذ الباحث البيانات المحتاجة في الدورة الأولى لبحث عملية التعليم. نتيجة الملاحظة في تلك العملية كما يلي:

### ١) نتائج الملاحظة لعملية التعليم

لقد استخدم الطلبة اللغة العربية في هذه الدورة، واشترك الإرشادات من المدرس لكن بعض الطلبة لم يقدر على النطق باللغة العربية عند عملية التدريس. حتى تسبب إلى التكرير.

## جدول ٢

### نتيجة عملية التعليم في الدورة الأولى

مقدار النتيجة	مئوية		عدد الطلبة		الإنتاج للدورة الأولى
	غير ناجح	ناجح	غير ناجح	ناجح	
٧٣,١٣	٣٢,٥%	٦٧,٥%	١٣	٢٧	الاختبار المقدم

### مقدار النتيجة



$$Xn = \frac{\sum Xn}{N}$$

مقدار نجاح الطلبة

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

مستدلاً بالتجربة في الدورة الأولى تعرف أن الناجحين من الطلبة يبلغ عدد

٢٧ طالبا بمئوية ٦٧,٥% والذين لم ينجحوا ١٣ طالبا بمئوية ٣٢,٥% فلاستنباط

من استخدام الطريقة المباشرة هنا كثير من الطلبة الذين ما زالوا تحت مقدار النتيجة

المقرر من التعليم الذي قرره المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بانداز  
لانبونج وهي ٧٥ لنتيجة كل طالب.

ث) الانعكاس

نرى من نتيجة الدورة الأولى أن بتطبيق الطريقة المباشرة ما زال  
الطلاب لم ينجحوا من مقدار النتيجة المقرر بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية الثانية بانداز لانبونج دل ذلك بشأن النتيجة أن الناجحين من  
الطلبة يبلغ عدد ٢٧ طالبا بمئوية ٦٧,٥% والذين لم ينجحوا ١٣ طالبا  
بمئوية ٣٢,٥%. وهذا قد سببه بغير تعويد الطلبة على النطق باللغة العربية  
طوال عملية التعليم في الصف لأن كثير من الطلاب الذين يتحدثون العربية  
بغير فصيح والخطأ في قراءة النص.

فبذلك خطط الباحث الإصلاح من الدورة الأولى للدورة الثانية

بأمور آتية:

(١) المحافظة على مهنية المدرس الجيدة في الدورة الأولى إلى الدورة

الثانية.

(٢) توضيح القراءة لمادة اللغة العربية إما عن المفردات أو المحادثة أو

نص القراءة.

(٣) تشجيع الطلبة على نطق الألفاظ بلا ريب.

(٤) إنقاص العيوب في الدورة الأولى، وأما العيوب فيها كما يلي:

أ. الخطأ في الاعتبار عند تطبيق الطريقة المباشرة

ب. ثير الطلبة لم يثيقوا في النطق باللغة العربية



(٢) الدورة الثانية

أ) التخطيط

استنادا من الدورة الأولى فتخطط العملية في الدورة الثانية كما تلي:

١- لاحظ الباحث على الأخطاء والعيوب من الدورة الثانية إحذارا

من وقوعة في هذه الدورة.

٢- أعد الباحث إعداد التدريس.

٣- أعد الباحث المواد التي ستبحث في الدورة الثانية.

٤- صنع الباحث ورقة الملاحظة عن أنشطة الطلاب وورقة

الاختبار التحريري.

(ب) العملية

تتعد عملية البحث في الصف الثامن A مستدلا بالإعداد.تتعد الدورة

الأولى يوم الخميس ٢٥ أكتوبر ٢٠١٨، في الساعة السابعة والرابع إلى

الساعة التاسعة تماما. قام الباحث مدرسا في هذه الدورة.استخدم

الباحث طريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام لدي الطلبة.



(ت) البحث

أخذ الباحث البيانات المحتاجة يوم الخميس ٢٥ أكتوبر ٢٠١٨ وأما

نتائجها ما تلي:

١- نتيجة الملاحظة من أنشطة الطلبة

أصبحت تقوم هذه الدورة الثانية بنتائج ممتازة بعد تطبيق الطريقة

المباشرة وفيها كان بعض الطلبة لم يريدوا على نطق الكلمات

ولكن بعض كثير منهم يشجعون ويتناولون النتيجة الكاملة.

٢- نتيجة تعلم الطلبة

### جدول ٣

#### نتيجة عملية التعليم في الدورة الثانية

مقدار النتيجة	مئوية		عدد الطلبة		الإنتاج للدورة الثانية
	غير ناجح	ناجح	غير ناجح	ناجح	
٧٣,٥	١٢,٥%	٨٧,٥%	٥	٣٥	الاختبار المقدم

#### مقدار النتيجة

$$Xn = \frac{\sum Xn}{N}$$

مقدار نجاح الطلبة



$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

مستدلاً بالاختبار النهائي من الدورة الثانية تعرف أن الناجحين من الطلبة

يبلغ عدد ٣٥ طالبا بمئوية ٨٧,٥% و الذين لم ينجحوا ٥ طالبا بمئوية ١٢,٥%

فالاستنباط من استخدام الطريقة المباشرة في هذه الدورة الثانية أصبح كثير من الطلبة

قد بلغوا مقدار النتيجة المقرر من التعليم الذي قرره المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية الثانية بانداز لانبونج وهي ٧٥ لنتيجة كل طالب.

ث) الانعكاس

استنادا من نتيجة التعلم باستخدام الطريقة المباشرة في الدورة الثانية

تنال التصوير العام أن التعليم هنا كاملا و ممتازا يعرف هذا بترقية نتيجة

التعلم والدلائل عند عملية التعليم. وبهذا استنبط الباحث على أن هذا

البحث لا يحتاج الى الدورة بعدها لأن النتيجة كاملة.

د. البحث عن تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف

الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لابونج



نتيجة هذا البحث الإجمالي هو ترقية نتيجة تعلم الطلبة في مادة

اللغة العربية بعد تطبيق الطريقة المباشرة. و أما تعرف ترقية النتيجة في جدول

ما يلي:

#### جدول ٤

نتيجة الاختبار في الدورة الأولى و الثانية

الدورة الثانية	الدورة الأولى	اسم الطلبة	رقم
٧٥	٧٥	A. Jabar Hartasena	١
٧٥	٧٥	Adelia Khoirun Nisa Erwida	٢

٣	Aditya Chandra Wijaya	٦٥	٧٥
٤	Ahmad Syahril 'Aidil Birri	٦٥	٨٠
٥	Aimee Zakhiya Ismail	٧٥	٨٠
٦	Aisya Al Mahri	٧٠	٧٥
٧	Alya Nurani Rasyid	٧٠	٨٠
٨	Anneke Lulu Qalby	٦٥	٧٥
٩	Bagus Darmawan	٧٥	٨٠
١٠	Chika Ramadhani	٧٥	٧٥
١١	Dliya Atiqah	٧٥	٧٥
١٢	Dwivania Naila Haifah	٧٥	٦٥
١٣	Edelweisya Risela	٧٥	٧٥
١٤	Faliza Inesia Revalina R	٧٥	٨٠
١٥	Fathan Ayu Rosfanida	٦٥	٩٠
١٦	Febby Yolanda Putri	٨٠	٨٠
١٧	Handika Arya Hidayat	٧٥	٧٥
١٨	Isma Alfiannisa	٨٠	٨٠
١٩	Ivan Wijaya	٧٥	٧٥
٢٠	Jauzaa Fakhri Setiawan	٦٥	٧٥
٢١	Khalisa Aliya Putri	٧٥	٨٠
٢٢	M. Gibran Yudha P	٦٥	٩٠
٢٣	Mahesti Mira Adelia	٦٥	٧٥
٢٤	M. Akbar Nur Aziz	٧٥	٧٥
٢٥	M. Bintang Ramadhan	٧٠	٧٠
٢٦	M. Gibran Zaidani Sando	٧٥	٨٠
٢٧	M. Husam Fikri	٧٠	٧٥
٢٨	M. Ikhsan Bryantama	٧٥	٧٥
٢٩	Nabila Putri Selina	٦٥	٧٥
٣٠	Nadhira Azzahra	٨٠	٨٠
٣١	Naila Anggraini	٨٠	٨٠
٣٢	Nasywa Tsani Mayana	٨٠	٨٠
٣٣	Naura Salma Todi	٧٥	٧٥
٣٤	Putri Aulia Zahra	٧٥	٧٥
٣٥	Rafly Riski Mahardika	٧٠	٧٠
٣٦	Rizki Ananda	٧٠	٧٠



٣٧	Sarah Safira Fathiannisa	٧٥	٩٠
٣٨	Saskia Zasila	٦٥	٦٥
٣٩	Taniya Raudhatul Jannah	٧٥	٨٠
٤٠	Tiara Sapina	٧٥	٨٠
N=٤٠		٢٩٠٥	٣٠٨٠
	معدل النتيجة	٧٢,٦	٧٧

## جدول ٥

### تقرير نتيجة التعلم في الدورة الأولى و الثانية

بيان الدورة	عدد الطلبة		مئوية		مقدار النتيجة
	ناجح	غير ناجح	ناجح	غير ناجح	
الأولى	٢٧	١٣	٦٧,٥%	٣٢,٥%	٧٢,٦
الثانية	٣٥	٥	٨٧,٥%	١٢,٥%	٧٧

نظرا من نتائج التعلم للطلبة استنبط الباحث وحقق على أن باستخدام

الطريقة المباشرة في التعليم تترقى مهارة الكلام لدى الطلبة الصف الثامن A بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لابونج للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨.

استنادا إلى الجدول السابق فاستنتج الباحث على أن :

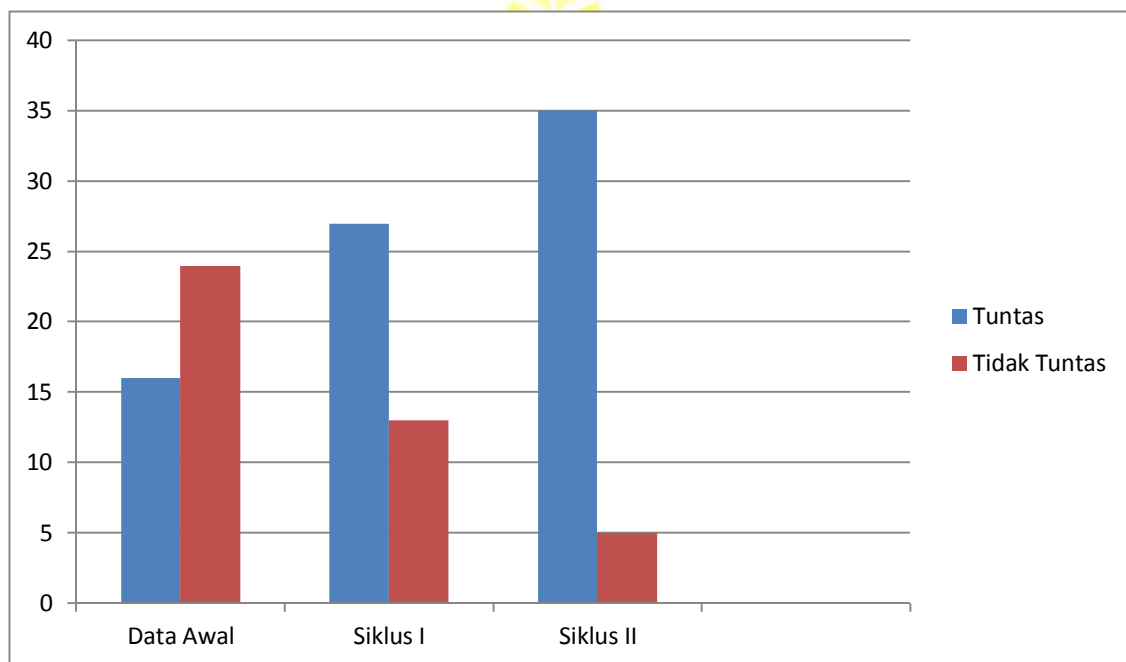
١. تترقى مهارة الكلام للطلبة منذ الدورة الأولى حتى الثانية بارتفاع تافه.

٢. بلغت الكفاءة لمهارة الكلام إلى ٧٧% في نهاية البحث.

لتسهيل الإنتاج عن التغيير والترقية الموجودة عرض الباحث رسم بياني كما تلي:

### رسم بياني

#### مقارنة مهارة الكلام للطلبة في الدورة الأولى و الثانية



## الباب الخامس

### الخلاصة و الاقتراح و الاختتام

#### أ. الخلاصة

مشكلة هذا البحث هو هل تترقى مهارة الكلام بتطبيق الطريقة المباشرة لدي طلبة الصف الثامن A بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج ؟

فبذلك بعد أن قام الباحث بالبحث عن تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لانبونج للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩، تترقى مهارة الكلام للطلبة بترقية تافهة.

دلت ذلك النتائج من الدورة الأولى كان معتدل النتيجة ٧٢,٦ بعدد الناجحين من الطلبة يبلغ ٢٧ طالبا بمئوية ٦٧,٥% و الذين لم ينجحوا ١٣ طالبا بمئوية ٣٢,٥%. و أما في الاختبار النهائي من الدورة الثانية تعرف معتدل النتيجة تبلغ ٧٧ بعدد الناجحين من الطلبة يبلغ ٣٥ طالبا بمئوية ٨٧,٥% و الذين لم ينجحوا ٥ طالبا بمئوية ١٢,٥%.

## ب. الاقتراحات

استنادا بنتيجة البحث على تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية باندار لابونج فقدم الباحث الاقتراحات كما تلي:

### ١. لمدير المدرسة

يمكن أن يكون هذا البحث مرجعا لمؤسسة تربوية لإعطاء الدوافع لدي الطلبة لاستعمال اللغة العربية كلغة المحادثة في الفصل. لأن مهارة الكلام من بعض العناصر الأساسية في تعلم اللغة العربية.

### ٢. للمدرس

يمكن أن يستخدم المدرس الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية و يقوم على التجديد في مدافعة مهارة الطلبة على الكلام.

### ٣. للطلبة

يرجى للطلبة استعمال المفردات العربية في عملية التعليم و في الفصل لتدريب مهارة الكلام و تعويد الكلام باللغة العربية في درس اللغة العربية.

### ج. الاختتام

الحمد لله أفضل الكلام اختتاماً لهذا البحث، بتوفيق الله و رحمته و  
عنايته قدر الباحث على إتمام الكتابة لهذه الرسالة العلمية بمرور الصعوبة و  
الحكم الكثيرة.

وعى الباحث أن في كتابة هذه الرسالة العلمية نقصان و عيوب شتى  
فلذلك احتاج الباحث على الاقتراحات و المداخلات الإيجابية لإصلاح  
الكتابة.

حمداً و شكراً للجميع و لعل أن تنفع هذه الرسالة العلمية لكافة  
المجتمع. آمين.



## DAFTAR PUSTAKA

- Abd Allah al Bashir, A. (n.d.). *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam* (A. Abd Allah al Bashir, ed.). Jakarta: Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya.
- Abdul Hamid, D. (٢٠٠٨). *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (D. Abdul Hamid, ed.). Malang: UIN Malang Press.
- Abdurochman. (٢٠١٦). *Metode, Teknik, dan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab* (Abdurochman, ed.). Lampung Timur.
- Ahmad Zaini Dahlan, A. S. (n.d.). *Syarhu Mukhtashar Jiddan 'Ala Matni al-Jurumiyah*, (A. S. Ahmad Zaini Dahlan, ed.). Semarang: Usaha Keluarga.
- Al Ghali, A. (٢٠١٢). *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*.
- Arifin, Z. (٢٠٠٩). *Evaluasi Pembelajaran* (Z. Arifin, ed.). Jakarta Pusat.
- Arikunto, S. (٢٠٠٦). *Prosedur Penelitian* (Cet. ١٢, S. Arikunto, ed.). Jakarta: PT. RINEKA CIPTA.
- Arsyad, A. (٢٠٠٣). *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (A. Arsyad, ed.). Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Cahyani, I. (n.d.). *Bahasa Indonesia*. Dirjen Bimas Islam.
- Departemen Agama RI. (٢٠٠٥). *Standar Kompetensi Madrasah Aliyah/Tsanawiyah* (D. A. RI, ed.). Jakarta: Dirjen Kelembagaan Agama Islam.
- Departemen Agama RI. (٢٠١٥). *Al Hikmah Al Qur'an Dan Terjemahannya* (cet. ١; Departemen Agama RI, ed.). Bandung: Diponegoro.
- Departemen Pendidikan Nasional. (n.d.). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*.

Departemen Pendidikan Nasional RI.

Djamarah, S. B. (٢٠٠٨). *Psikologi Belajar* (S. B. Djamarah, ed.). Jakarta: PT. RINEKA CIPTA.

Hadi, A. (٢٠٠٥). *Metodologi Penelitian Pendidikan* (A. Hadi, ed.). Bandung: Pustaka Setia.

Hermawan, A. (٢٠١٤). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (A. Hermawan, ed.). Bandung: PT. REMAJA ROSDAKARYA.

Majid, A. (٢٠٠٧). *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru* (A. Majid, ed.). Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA.

Masyitoh Dkk. (٢٠٠٩). *Strategi Pembelajaran* (M. Dkk, ed.). Dirjen Pendidikan Islam.

Munawir, A. W. (١٩٤٨). *Kamus AL Munawwir Arab Indonesia* (A. W. Munawir, ed.). Yogyakarta: Pustaka Progresif.

Nashir Abdullah al Ghani Dan Abdul Hamid Abdullah. (n.d.). *Usus I'dad al-kutub al-Ta'limiyyah Li Ghairi al Nathiqina Bi al-Arabiyyah*, (Nashir Abdullah al Ghani Dan Abdul Hamid Abdullah, ed.). Dar al-I'tisham.

Ni'mah, A. W. R. dan M. (٢٠١١). *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (A. W. dan M. Ni'mah, ed.). Malang: UIN Maliki Press.

Praba, H. (١٩٩٨). *Wawasan Tugas Tenaga Guru dan Pembina Pendidikan Agama Islam* (H. Praba, ed.). Friska Agung Insani.

Radliyah Zaenuddin, D. (٢٠٠٥). *Metode Dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (D. Radliyah Zaenuddin, ed.). Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.

Sudijono, A. (٢٠١٢). *Pengantar Statistik Pendidikan* (٢٤th ed.; A. Sudijono, ed.). PT. RAJAGRAFINDO PERSADA.

- Sugiyono. (٢٠١٤). *Metode Penelitian Pendidikan* (Sugiyono, ed.). Bandung: Alfabeta.
- Suharsimi dkk. (٢٠٠٨). *Penelitian Tindakan Kelas* (Suharsimi dkk, ed.). Jakarta: Bumi Aksara.
- Sumardi, M. (٢٠٠٤). *Pengajaran Agama dan Bahasa Asing sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi* (M. Sumardi, ed.). Jakarta: Bulan Bintang.
- Sunendar, I. W. dan D. (٢٠٠٨). *Strategi Pembelajaran Bahasa* (I. W. D. D. Sunendar, ed.). Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA.
- Surakhmad, W. (١٩٨٠). *Metodologi Pengajaran Nasional* (W. Surakhmad, ed.). Bandung: Jemmars.
- Suyadi. (٢٠١٠). *Panduan Penelitian Tindakan Kelas* (Suyadi, ed.). Yogyakarta: Diva Press.
- Tayar. (١٩٩٧). *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Tayar, ed.). Jakarta: PT. RAJAGRAFINDO PERSADA.
- Yunus, M. (٢٠١٠). *Kamus Arab Indonesia* (M. Yunus, ed.). Jakarta: PT. MAHMUD YUNUS WA DZURRUYYAH.
- Zulhanan. (٢٠١٤). *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Cet. ١; Zulhanan, ed.). Jakarta: PT. RAJAGRAFINDO PERSADA.



# LAMPIRAN



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MTs N 2 Bandar Lampung  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas /Semester : VIII / 1  
Alokasi Waktu : 3 x 45 Menit

- KI 1 :Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
- KI 2 :Menghayati dan Mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
- KI 3 :Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
- KI 4 :Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

### A. Materi Pokok

يومئتنا في البيت

### B. Kompetensi Dasar

3.1. (C3) Menentukan bunyi kosa kata Arab yang berkaitan dengan :

يومئتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.

3.2. (C3) Menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan :

يومئتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.

- ٣.٣. (C٤) Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: يوميتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis

### C. Indikator Pencapaian Kompetensi

١. Mampu menentukan bunyi kata bahasa Arab yang berkaitan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٢. Mampu menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٣. Mampu menemukan makna kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.

### D. Tujuan Pembelajaran

Melalui metode *Mubasyirah* peserta didik dapat:

١. Mengetahui kata-kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت
٢. Mengetahui makna kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت البيت
٣. Menyampaikan kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت

### E. Materi Pembelajaran

يوميتنا في البيت

أناُمُ عَلَى السَّرِيرِ Saya tidur di atas kasur

أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ saya bangun dari tidur

أُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً saya sholat subuh berjamaah

أُنْظِفُ الْأَسْنَانَ بِالْفُرْشَةِ a membersihkan gigi dengan sikat gigisay

saya sedang menyisir rambut **أَمَشْتُ الشَّعْرَ**  
 mengingat pelajaran saya sedang **أَذَاكِرُ الدُّرُوسَ**  
 saya menyapu lantai dengan sapu **أَكْمِسُ بِالْمِكْنَسَةِ**  
 saya membersihkan lantai **أَمْسَحُ الْأَرْضِيَّةَ**  
 saya menyetrika pakaian dengan setrika **أَكْوِي الْمَلَابِسَ بِالْمِكْوَاةِ**  
 mendengarkan berita saya sedang **أَسْمَعُ إِلَى الْأَخْبَارِ**  
 saya sedang naik bus **أَرْكَبُ الْحَافِلَةَ**

#### F. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Berbahasa adalah “BERBICARA”.  
 Metode : *Mubasyirah*

#### G. Media Pembelajaran

LCD Proyektor



#### H. Sumber Belajar

Buku Panduan Bahasa Arab kelas IX

#### I. Langkah-langkah Pembelajaran

No	Kegiatan	Waktu
1	<b>Pendahuluan</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Guru memberi salam dan menunjuk ketua kelas untuk memimpin doa bersama.</li> <li>Guru mengkondisikan kelas, agar kondusif untuk mendukung proses pembelajaran dengan cara meminta peserta didik membersihkan papan tulis dan merapikan tempat duduk, menyiapkan buku pelajaran dan buku referensi yang relevan serta alat tulis yang diperlukan.</li> <li>Guru mengajak peserta didik agar selalu mengamalkan ilmu pengetahuan yang diperoleh di</li> </ol>	10 menit

	<p>dalam kehidupan sebagai tanda syukur kepada Tuhan.</p> <p>d. Guru mengajak peserta didik untuk proaktif dalam pembelajaran yang dilaksanakan.</p> <p>e. Guru memberi penjelasan tentang cakupan materi yang akan dipelajari beserta tujuan pembelajaran yang akan dicapai.</p>	
٢	<p><b>Kegiatan Inti</b></p> <p><b>a. Mengamati :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Menyimak dan menirukan pengucapan kosa kata dengan tepat</li> <li>Mengamati berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab.</li> <li>Menyimak penjelasan guru tentang kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menyimak guru membacakan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menirukan guru mengucapkan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menirukan guru membacakan percakapan يوميتنا في البيت.</li> </ul> <p><b>b. Menanya</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Melakukan tanya jawab sederhana tentang tema/topik yang dipelajari.</li> <li>Menjawab pertanyaan yang diberikan guru tentang makna kosa kata يوميتنا في البيت.</li> </ul> <p><b>c. Eksperimen/ Explore</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Melafalkan kosa kata sesuai dengan yang diperdengarkan.</li> <li>Menghafalkan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> </ul>	٦٠ menit

	<p><b>d. Asosiasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menemukan makna kata kosa kata.</li> <li>• Memperdengarkan hafalan kosa kata kepada guru.</li> </ul> <p><b>e. Komunikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menjelaskan makna dari kosa kata.</li> <li>• Menggunakan kosa kata yang telah dipelajari dalam bentuk kalimat.</li> </ul>	
٣	<p><b>Penutup</b></p> <p>a. mengevaluasi seluruh rangkaian aktivitas pembelajaran dan hasil-hasil yang diperoleh untuk selanjutnya secara bersama menemukan manfaat langsung maupun tidak langsung dari hasil pembelajaran yang telah berlangsung;</p> <p>b. memberikan umpan balik terhadap proses dan hasil pembelajaran;</p> <p>c. menginformasikan rencana kegiatan pembelajaran untuk pertemuan berikutnya;</p> <p>d. menutup kegiatan pembelajaran dengan berdoa bersama.</p>	١٠ menit

## J. Penilaian Hasil Pembelajaran

Penilaian terhadap proses dan hasil belajar dilakukan oleh guru untuk mengukur tingkat pencapaian kompetensi siswa. Hasil penilaian digunakan sebagai bahan penyusunan laporan kemajuan hasil belajar dan memperbaiki proses pembelajaran.

### Tugas :

١. Membaca percakapan tentang يوميتنا في البيت

### Observasi

١. Mengamati kegiatan siswa seberapa aktif mereka dalam mengikuti pelajaran.

٢. Mengamati seberapa besar siswa memahami percakapan يوميتنا في البيت

No	Nama siswa	Aspek yang di nilai			Keterangan
		١	٢	٣	

Aspek yang dinilai

١. Keaktifan
٢. Keberanian
٣. Kemampuan berbahasa

Skor penilaian

Skor perolehan

Nilai =  $\frac{\text{Skor perolehan}}{\text{Skor maksimal}} \times 100$

Kriteria Nilai

A	٨٠ – ١٠٠	:	Baik Sekali
B	٧٠ – ١٠٠	:	Baik
C	٦٠ – ٦٩	:	Cukup
D	٦٠	:	Kurang

Rubrik Penilaian

No	Aspek	Nilai			
		١	٢	٣	٤
١	Penguasaan materi				
٢	Penguasaan nilai-nilai				
٣	Keaktifan				
٤	Kesantunan				

Catatan

\*٤ = Sangat Baik

٢ = Sedang

٣ = Baik

١ = Kurang Baik

Rentang Skor = Skor Maksimal – Skor Minimal

$$= 16 - 4$$

$$= 12/4$$

$$= 3$$

MK = 14-16

MB = 11-13

MT = 7-10

BT = 4-6

Keterangan:

BT : Belum terlihat (apabila siswa belum memperlihatkan tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indikator).

MT : Mulai terlihat (apabila siswa sudah mulai memperlihatkan adanya tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indikator tetapi belum konsisten)

MB : Mulai berkembang (apabila siswa sudah memperlihatkan berbagai tanda perilaku yang dinyatakan dalam indikator dan mulai konsisten)


MK : Membudayakan (apabila siswa terus menerus memperlihatkan perilaku yang dinyatakan dalam indikator secara konsisten)

Guru dapat mengembangkan soal berikut rubrik dan penskorannya sesuai dengan kebutuhan siswa.

Bandar Lampung, 18 Oktober 2018


Mengetahui

Guru Peneliti

  
**M. AGUNG SUDRAJAT**  
NPM. 1311020092

Guru Pembimbing

  
**RODHIYATUN, S. Pd.1**  
NIP. 1959 0417 1983 03 2003

  
Kepala Madrasah  
**TARMADI, S. Pd., M. Pd**  
NIP. 1967 0503 1993 1006



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MTs N 2 Bandar Lampung  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas /Semester : VIII / 1  
Alokasi Waktu : 3 x 45 Menit

- KI 1 :Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
- KI 2 :Menghayati dan Mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
- KI 3 :Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
- KI 4 :Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

### E. Materi Pokok

يوميتنا في البيت

### F. Kompetensi Dasar

3.1. (C3) Menentukan bunyi kosa kata Arab yang berkaitan dengan :

يوميتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.

3.2. (C3) Menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan :

يوميتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.

- ٣.٣. (C٤) Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: يوميتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis

### G. Indikator Pencapaian Kompetensi

٤. Mampu menentukan bunyi kata bahasa Arab yang berkaitan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٥. Mampu menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٦. Mampu menemukan makna kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.

### H. Tujuan Pembelajaran

Melalui metode *Mubasyirah* peserta didik dapat:

١. Mengetahui kata-kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت
٢. Mengetahui makna kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت
٣. Menyampaikan kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت

### E. Materi Pembelajaran

يوميتنا في البيت

مِنْ يَوْمِيَّاتِ الطُّلَّابِ وَالطَّالِبَاتِ

أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ . اسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالرُّبْعِ صَبَاحًا . أَتَوَضَّأُ ثُمَّ أَصَلِّي الصُّبْحَ فِي الْمَسْجِدِ جَمَاعَةً . وَبَعْدَ الصَّلَاةِ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي عُرْفَةِ الْمَذْكُرَةِ أَوْ أَذَاكِرُ بَعْضَ الدُّرُوسِ . أَذْهَبُ إِلَى الْحَقَامِ وَأَنْظِفُ الْأَسْنَانَ بِالْفَرْشَةِ وَأَسْتَحِمُّ ، ثُمَّ أَرْتَدِي مَلَاسَ الْمَدْرَسَةِ . أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ .

وَفِي الْمَدْرَسَةِ , أَقْضِي الْأَيَّامَ الدِّرَاسِيَّةَ فِي جِدِّ وَنَشْطٍ . ثُمَّ أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ فِي مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ . فِي الْبَيْتِ , بَعْدَ تَنَاوُلِ الْغَدَاءِ فِي الْغُرْفَةِ الْأَكْلِ , أَسْتَرَحُ قَلِيلًا ثُمَّ أَصَلِّي الْعَصْرَ وَتَبَالِي أَدَاكِرُ بَعْضِ دُرُوسِي أَوْ أَتَحَدَّثُ مَعَ أَرْدِ أُسْرَتِي . أَصَلِّي الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمَاعَةً فِي مَسْجِدٍ قَرِيبٍ مِنْ بَيْتِي . وَبَعْدَ ذَلِكَ أَدَاكِرُ بَعْضِ دُرُوسِي وَأَعْمَلُ الْوَاجِبَاتِ الْمَنْزِلِيَّةَ . وَأَحْيَانًا أَشَاهِدُ التِّلْفِزِيُونَنَ قَلِيلًا وَأَسْتَمِعُ إِلَى الْأَخْبَارِ ثُمَّ أَنَامُ مُبَكِّرًا لِأَسْتَيْقِظَ مِنْ النَّوْمِ مُبَكِّرًا .

#### F. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Berbahasa adalah “BERBICARA”.

Metode : *Mubasyirah*

#### G. Media Pembelajaran

LCD Proyektor

#### H. Sumber Belajar

Buku Panduan Bahasa Arab kelas IX



#### I. Langkah-langkah Pembelajaran

No	Kegiatan	Waktu
١	<b>Pendahuluan</b> <p>f. Guru memberi salam dan menunjuk ketua kelas untuk memimpin doa bersama.</p> <p>g. Guru mengkondisikan kelas, agar kondusif untuk mendukung proses pembelajaran dengan cara meminta peserta didik membersihkan papan tulis dan merapikan tempat duduk, menyiapkan buku pelajaran dan buku referensi yang relevan serta alat tulis yang diperlukan.</p> <p>h. Guru mengajak peserta didik agar selalu mengamalkan ilmu pengetahuan yang diperoleh di dalam kehidupan sebagai tanda syukur kepada Tuhan.</p> <p>i. Guru mengajak peserta didik untuk proaktif dalam</p>	١٠ menit

	<p>pembelajaran yang dilaksanakan.</p> <p>j. Guru memberi penjelasan tentang cakupan materi yang akan dipelajari beserta tujuan pembelajaran yang akan dicapai.</p>	
٢	<p><b>Kegiatan Inti</b></p> <p><b>f. Mengamati :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Menyimak dan menirukan pengucapan kosa kata dengan tepat</li> <li>Mengamati berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab.</li> <li>Menyimak penjelasan guru tentang kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menyimak guru membacakan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menirukan guru mengucapkan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> <li>Menirukan guru membacakan teks bacaan يوميتنا في البيت</li> </ul> <p><b>g. Menanya</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Melakukan tanya jawab sederhana tentang tema/topik yang dipelajari.</li> <li>Menjawab pertanyaan yang diberikan guru tentang makna kosa kata يوميتنا في البيت.</li> </ul> <p><b>h. Eksperimen/ Explore</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Melafalkan kosa kata sesuai dengan yang diperdengarkan.</li> <li>Menghafalkan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> </ul> <p><b>i. Asosiasi</b></p>	٦٠ menit

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menemukan makna kata kosa kata.</li> <li>• Memperdengarkan hafalan kosa kata kepada guru.</li> </ul> <p><b>j. Komunikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menjelaskan makna dari kosa kata.</li> <li>• Menggunakan kosa kata yang telah dipelajari dalam bentuk kalimat.</li> </ul>	
٣	<p><b>Penutup</b></p> <p>e. mengevaluasi seluruh rangkaian aktivitas pembelajaran dan hasil-hasil yang diperoleh untuk selanjutnya secara bersama menemukan manfaat langsung maupun tidak langsung dari hasil pembelajaran yang telah berlangsung;</p> <p>f. memberikan umpan balik terhadap proses dan hasil pembelajaran;</p> <p>g. menginformasikan rencana kegiatan pembelajaran untuk pertemuan berikutnya;</p> <p>h. menutup kegiatan pembelajaran dengan berdoa bersama.</p>	١٠ menit

#### J. Penilaian Hasil Pembelajaran

Penilaian terhadap proses dan hasil belajar dilakukan oleh guru untuk mengukur tingkat pencapaian kompetensi siswa. Hasil penilaian digunakan sebagai bahan penyusunan laporan kemajuan hasil belajar dan memperbaiki proses pembelajaran.

#### Tugas :

٢. Membaca teks bacaan tentang يوميتنا في البيت

#### Observasi

٣. Mengamati kegiatan siswa seberapa aktif mereka dalam mengikuti pelajaran.
٤. Mengamati seberapa besar siswa memahami percakapan يوميتنا في البيت

No	Nama siswa	Aspek yang di nilai			Keterangan
		1	2	3	

Aspek yang dinilai

1. Keaktifan
2. Keberanian
3. Kemampuan berbahasa

Skor penilaian

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor perolehan}}{\text{Skor maksimal}} \times 100$$

Kriteria Nilai

A	80 – 100	: Baik Sekali
B	70 – 79	: Baik
C	60 – 69	: Cukup
D	60	: Kurang



Rubrik Penilaian

No	Aspek	Nilai			
		1	2	3	4
1	Penguasaan materi				
2	Penguasaan nilai-nilai				
3	Keaktifan				
4	Kesantunan				

Catatan

\*4 = Sangat Baik

3 = Baik

2 = Sedang

1 = Kurang Baik

Rentang Skor = Skor Maksimal – Skor Minimal

$$= 16 - 4$$

$$= 12/4$$

$$= 3$$

MK = 14-16

MB = 11-13

MT = 7-10

BT = 4-6

Keterangan:

BT : Belum terlihat (apabila siswa belum memperlihatkan tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indikator).

MT : Mulai terlihat (apabila siswa sudah mulai memperlihatkan adanya tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indikator tetapi belum konsisten)

MB : Mulai berkembang (apabila siswa sudah memperlihatkan berbagai tanda perilaku yang dinyatakan dalam indikator dan mulai konsisten)

MK : Membudayakan (apabila siswa terus menerus memperlihatkan perilaku yang dinyatakan dalam indikator secara konsisten)

Guru dapat mengembangkan soal berikut rubrik dan penskorannya sesuai dengan kebutuhan siswa.

Bandar Lampung, 01 November 2018

Mengetahui

Guru Peneliti



**M, AGUNG SUDRAJAT**  
NPM. 1311020092

Guru Pembimbing



**RODHIYATUN, S. Pd. I**  
NIP. 1959 0417 1983 03 2003



**TARMADI, S. Pd., M. Pd**  
NIP. 1967 0503 1993 1006

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MTs N 2 Bandar Lampung  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas /Semester : VIII / 1  
Alokasi Waktu : 3 x 45 Menit

- KI 1 :Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
- KI 2 :Menghayati dan Mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
- KI 3 :Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
- KI 4 :Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

### I. Materi Pokok

يومئتنا في البيت

### J. Kompetensi Dasar

3.1. (C3) Menentukan bunyi kosa kata Arab yang berkaitan dengan :

يومئتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.

3.2. (C3) Menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan :

يومئتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis.



- ٣.٣. (C٤) Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: يوميتنا في البيت      baik secara lisan maupun tertulis

#### K. Indikator Pencapaian Kompetensi

٧. Mampu menentukan bunyi kata bahasa Arab yang berkaitan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٨. Mampu menggunakan kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.
٩. Mampu menemukan makna kosa kata bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميتنا في البيت dengan baik dan benar.

#### L. Tujuan Pembelajaran

Melalui metode *Mubasyirah* peserta didik dapat:

١. Mengetahui kata-kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت
٢. Mengetahui makna kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت
٣. Menyampaikan kosa kata dalam bahasa Arab terkait dengan topik يوميتنا في البيت

#### E. Materi Pembelajaran

يوميتنا في البيت

أحمدُ : السَّلامُ عَلَيْكُمْ  
منصورُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللهِ  
أحمد : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُسْتَقِظُ صَبَاحًا , يَا مَنْصُورُ ؟  
منصور : أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالرَّبْعِ صَبَاحًا  
أحمد : أَيْنَ تُصَلِّي الصُّبْحَ , يَا مَنْصُورُ ؟  
منصور : أُصَلِّي الصُّبْحَ فِي الْمَسْجِدِ جَمَاعَةً

أحمد : مَاذَا تَفْعَلُ فِي يَمِينِكَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ ؟  
 منصور : بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي عُرْفَةِ الْمَذْكُرَةِ أَوْ أَذَكِّرُ بَعْضَ الدُّرُوسِ  
 أحمد : مَاذَا تَفْعَلُ فِي يَمِينِكَ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ ؟  
 منصور : بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ أَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ فِي عُرْفَةِ الْأَكْلِ ثُمَّ أَسْتَرِحُ قَلِيلًا  
 أحمد : وَمَاذَا تَفْعَلُ قَبْلَ النَّوْمِ , يَا مَنْصُورُ ؟  
 منصور : قَبْلَ النَّوْمِ أَذَكِّرُ بَعْضَ الدُّرُوسِ وَأَعْمَلُ الْوَاجِبَاتِ الْمَرْتَبَةِ , وَ أَحْيَانًا أَشَاهِدُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي التِّلْفِزِيُونِ .

#### F. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Berbahasa adalah “BERBICARA”.  
 Metode : *Mubasyirah*

#### G. Media Pembelajaran

LCD Proyektor



#### H. Sumber Belajar

Buku Panduan Bahasa Arab kelas IX

#### I. Langkah-langkah Pembelajaran

No	Kegiatan	Waktu
١	<b>Pendahuluan</b> k. Guru memberi salam dan menunjuk ketua kelas untuk memimpin doa bersama. l. Guru mengkondisikan kelas, agar kondusif untuk mendukung proses pembelajaran dengan cara meminta peserta didik membersihkan papan tulis dan merapikan tempat duduk, menyiapkan buku pelajaran dan buku referensi yang relevan serta alat tulis yang diperlukan. m. Guru mengajak peserta didik agar selalu	١٠ menit

	<p>mengamalkan ilmu pengetahuan yang diperoleh di dalam kehidupan sebagai tanda syukur kepada Tuhan.</p> <p>n. Guru mengajak peserta didik untuk proaktif dalam pembelajaran yang dilaksanakan.</p> <p>o. Guru memberi penjelasan tentang cakupan materi yang akan dipelajari beserta tujuan pembelajaran yang akan dicapai.</p>	
٢	<p><b>Kegiatan Inti</b></p> <p><b>k. Mengamati :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menyimak dan menirukan pengucapan kosa kata dengan tepat</li> <li>• Mengamati berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab.</li> <li>• Menyimak penjelasan guru tentang kosa kata يوميتنا في البيت .</li> <li>• Menyimak guru membacakan kosa kata يوميتنا في البيت .</li> <li>• Menirukan guru mengucapkan kosa kata يوميتنا في البيت .</li> <li>• Menirukan guru membacakan percakapan يوميتنا في البيت .</li> </ul> <p><b>l. Menanya</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melakukan tanya jawab sederhana tentang tema/topik yang dipelajari.</li> <li>• Menjawab pertanyaan yang diberikan guru tentang makna kosa kata يوميتنا في البيت .</li> </ul> <p><b>m. Eksperimen/ Explore</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melafalkan kosa kata sesuai dengan yang</li> </ul>	٦٠ menit

	<p>diperdengarkan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menghafalkan kosa kata يوميتنا في البيت.</li> </ul> <p><b>n. Asosiasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menemukan makna kata kosa kata.</li> <li>• Memperdengarkan hafalan kosa kata kepada guru.</li> </ul> <p><b>o. Komunikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menjelaskan makna dari kosa kata.</li> <li>• Menggunakan kosa kata yang telah dipelajari dalam bentuk kalimat.</li> </ul>	
٣	<p><b>Penutup</b></p> <p>i. mengevaluasi seluruh rangkaian aktivitas pembelajaran dan hasil-hasil yang diperoleh untuk selanjutnya secara bersama menemukan manfaat langsung maupun tidak langsung dari hasil pembelajaran yang telah berlangsung;</p> <p>j. memberikan umpan balik terhadap proses dan hasil pembelajaran;</p> <p>k. menginformasikan rencana kegiatan pembelajaran untuk pertemuan berikutnya;</p> <p>l. menutup kegiatan pembelajaran dengan berdoa bersama.</p>	١٠ menit

## J. Penilaian Hasil Pembelajaran

Penilaian terhadap proses dan hasil belajar dilakukan oleh guru untuk mengukur tingkat pencapaian kompetensi siswa. Hasil penilaian digunakan sebagai bahan penyusunan laporan kemajuan hasil belajar dan memperbaiki proses pembelajaran.

**Tugas :**

٣. Membaca percakapan tentang يوميتنا في البيت

### Observasi

٥. Mengamati kegiatan siswa seberapa aktif mereka dalam mengikuti pelajaran.
٦. Mengamati seberapa besar siswa memahami percakapan يوميتنا في البيت

No	Nama siswa	Aspek yang di nilai			Keterangan
		١	٢	٣	

Aspek yang dinilai

٧. Keaktifan
٨. Keberanian
٩. Kemampuan berbahasa

Skor penilaian

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor perolehan}}{\text{Skor maksimal}} \times 100$$

Kriteria Nilai

A	٨٠ – ١٠٠	:	Baik Sekali
B	٧٠ – ١٠٠	:	Baik
C	٦٠ – ٦٩	:	Cukup
D	٦٠	:	Kurang

## Tes

١. Tes hafalan kosa kata fi'il madhi yang terdapat dalam wacana يوميتنا في البيت
٢. Tes mengucapkan percakapan tentang secara berpasangan tentang يوميتنا في البيت

## Rubrik Penilaian

No	Aspek	Nilai			
		١	٢	٣	٤
١	Penguasaan materi				
٢	Penguasaan nilai-nilai				
٣	Keaktifan				
٤	Kesantunan				

### Catatan

\*٤ = Sangat Baik

٣ = Baik

٢ = Sedang

١ = Kurang Baik

Rentang Skor = Skor Maksimal – Skor Minimal

$$= ١٦ - ٤$$

$$= ١٢/٤$$

$$= ٣$$

$$MK = ١٤ - ١٦$$

$$MB = ١١ - ١٣$$

$$MT = ٧ - ١٠$$

$$BT = ٤ - ٦$$

### Keterangan:

BT : Belum terlihat (apabila siswa belum mempertlihat tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indikator).


MT : Mulai terlihat (apabila siswa sudah mulai memperlihatkan adanya tanda-tanda awal perilaku yang dinyatakan dalam indicator tetapi belum konsisten)

MB : Mulai berkembang (apabila siswa sudah memperlihatkan berbagai tanda perilaku yang dinyatakan dalam indicator dan mulai konsisten)  
MK : Membudayakan (apabila siswa terus menerus memperlihatkan perilaku yang dinyatakan dalam indicator secara konsisten)  
Guru dapat mengembangkan soal berikut rubrik dan penskorannya sesuai dengan kebutuhan siswa.

Bandar Lampung, ٢٠ Oktober ٢٠١٨

Mengetahui

Guru Peneliti

  
**M. AGUNG SUDRAJAT**  
NPM. ١٣١١.٢٠.٩٢

Guru Pembimbing

  
**RODHIYATUN, S. Pd. 1**  
NIP. 1959 0417 1983 03 2003

  
Kepala Madrasah  
  
**TARMADI, S. Pd., M. Pd**  
NIP. 1967 0503 1993 1006



**Gambar 1 : Guru sedang menjelaskan materi pelajaran**



**Gambar 2 : Guru sedang menjelaskan materi pelajaran**





